

ERA The Castelo Group
REAL ESTATE
INSURANCE • MORTGAGES
508-995-6291 (ext. 22)

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo

Advogado
Joseph F. deMello
www.advogado1.com
Taunton 508-824-9112
N.Bedford 508-991-3311
F. River 508-676-1700

MONIZ Insurance
Combinção de seguros de casa e carro c/grandes descontos
995-8789

JOÃO PACHECO
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 401-480-2191
Email: JLMpacheco@cox.net
Falo a sua língua
RE/MAX

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
Heating • Air Conditioning
a division of Sea Land Energy
508.999.1226
tudo o que precisa p/ o aquec. de casa

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
(401) 438-0111 Joseph Paiva

1-800-762-9995
sata.pt
azores airlines

PORTUGUESE TIMES

Ano XLVI • Nº 2407 • quarta-feira, 09 de agosto de 2017 • 50¢ • www.portuguesetimes.com



João Caixinha nomeado Coordenador do Ensino de Português da Estrutura de Coordenação nos EUA

• 08



Este fim de semana **Festa da paróquia de Nossa Senhora do Rosário em Providence**

• 09

NEW BEDFORD
O futuro da festa madeirense do Santíssimo Sacramento



Nicholas, lusodescendente, ainda no colo da mãe, assistiu à parada madeirense da 103.ª edição da festa do Santíssimo Sacramento em New Bedford, no passado domingo na Acushnet Avenue.

• 11

Benfica conquista Supertaça

O Benfica, tetracampeão nacional, conquistou a Supertaça ao bater o V. Guimarães por 3-1 em jogo disputado sábado em Aveiro.



Mitchell é candidato a novo mandato como mayor de New Bedford

As eleições primárias realizam-se a 03 de outubro e as finais a 07 de novembro

• 03

Shana Silva concorre a Miss Massachusetts

É filha de pais naturais da ilha Graciosa e reside em Lowell

• 25



“De mãos dadas” em apoio aos sinistrados do incêndio de Pedrógão Grande em Portugal

• 07

Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO
508-678-3400
Escritórios em:
Fall River
New Bedford
Cambridge
E. Providence

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

508-992-1800
617-234-4446
401-431-6111

CARDOSO TRAVEL
120 Ives St., Providence, RI 02906
401-421-0111
PEREGRINAÇÃO A ROMA E FÁTIMA
04 de Setembro (11 dias)
EXCURSÕES DE AUTOCARRO
Fim de semana
www.cardosotravel.com

Axis Advisors
Wealth Management
Financial Planning
Insurance Planning
Daniel da Ponte
President & Chief Compliance Officer
401-441-5111

Advogada
Gayle A. deMello Madeira
Assuntos domésticos
Acidentes de automóvel
Acidentes de trabalho
Defesa criminal
Testamentos e Escrituras
— Consulta inicial grátis —
Taunton 508-828-2992
Providence 401-861-2444

GOLD STAR REALTY
Guioamar Silveira
508-998-1888

azores airlines
your gateway to Portugal and Europe
Tel. 1-800-762-9995

Fall River:
211 South Main Street
New Bedford:
128 Union Street
Califórnia
1396 E. Santa Clara Street
San José

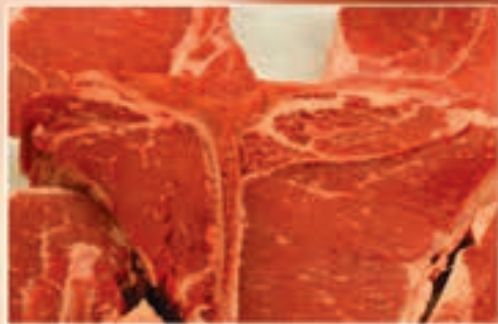
AMARAL'S
- CENTRAL MARKET -

872 Globe St
Fall River, MA
Tel: 508-674-8042

Horário de funcionamento:
Seg-Qui 8AM-7:30 PM
Sex 8AM-8:30 PM
Sáb 8AM-7:30 PM
Dom 7AM-1:00 PM

**PREÇOS EM VIGOR DE
QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA**

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
Espaço moderno, funcional e higiênico - Amplo Parque de estacionamento



T-Bone
Steak

\$4⁹⁹
lb



Coxa
de galinha

69¢
lb



Lombo
de porco

\$1⁶⁹
lb



Queijo
Bom Petisco

\$3⁹⁹
cada



Vinho
Casal Garcia

3/\$12

**TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES
A PARTIR DE QUARTA-FEIRA**



Laranjada
Melo
Abreu

\$13⁹⁹
cx



Coelho
congelado

\$2⁹⁹
lb



Tempero
Ola

\$2⁴⁹



Açucar
Best Yet

\$1⁸⁹
4 lbs

**VENDEMOS CERVEJA E VINHO
AOS DOMINGOS A PARTIR
DAS 10 HORAS DA MANHÃ**



Sumol
Garrafa

3/\$4
1.5l



Coca Cola
lata

3/\$10
cx 12



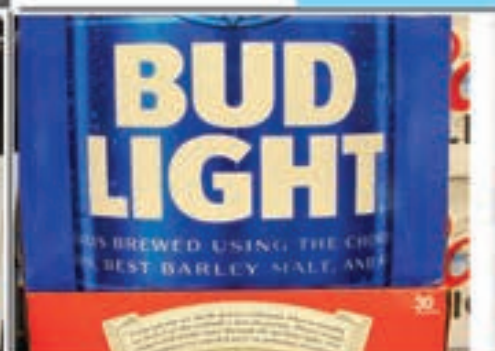
Vinho
Monte Velho

\$32
cx 6



Vinho
Pegões

3/\$12



Cerveja
Budweiser
ou Budlight

\$22⁹⁹
cx 30



Cerveja
Coral

\$17⁹⁹
cx 24

Dois homens mortos num assassinato-suicídio no Portuguese Hall de Wendell, Idaho

Dois homens morreram num caso de assassinato-suicídio no Magic Valley Portuguese Hall no final da manhã de sexta-feira, 4 de agosto, em Wendell, no centro-sul de Idaho.

As vítimas foram Tony Sousa, 56 anos, de Wendell, e Augustin Nopal Eonu, 34 anos, de Paul. Foram mortos com uma espingarda junto ao balcão do bar do salão, segundo o xerife Shaun Gough do condado de Gooding.

As autoridades não revelaram, no entanto, quem teria sido vítima e quem tem sido o atirador. Certo é que os dois foram baleados. O alerta foi dado às 11 horas depois de ter sido encontrado um dos corpos.

Os outros trabalhadores da construção estavam no exterior do salão quando o tiroteio aconteceu, disse Gough, mas não viram o que aconteceu.

A relação prévia entre Eonu e Sousa, ou os possíveis motivos de qualquer disputa, são desconhecidos. O mexicano não tem familiares nos EUA.

Natural da ilha de São Jorge, Açores, Sousa viveu anteriormente na Califórnia, mas residia em Wendell há muitos anos e era presidente do Magic Valley Portuguese Hall desde outubro.

O salão estava sendo renovado para a celebração do 20º aniversário, e Eonu era um dos trabalhadores da construção.

Darla Harley e seu marido moram numa casa frente ao clube e a esposa de Tony Sousa, Teresa Sousa, bateu-lhes à porta e pediu-lhes para ligarem para o 911. O casal Harley ajudou Teresa a manter a calma e transmitir a informação à polícia, e manteve-se com o casal cerca

de uma hora até ir para casa com a família.

A comunidade portuguesa estava em estado de choque após as mortes.

O salão está localizado perto da Bunn Street e S 2000 E, é usado para eventos comunitários e celebrações religiosas portuguesas, como as festas do Espírito Santo e de Nossa Senhora de Fátima. É o único clube português em Idaho e tem cerca de 110 membros da área de Wendell.

O Magic Valley (185.790 habitantes) é uma região agrícola no condado de Twin Falls no sul-central de Idaho. Wendell é uma localidade no condado de Gooding, Idaho, e a população era de 2.782 habitantes no censo de 2010, 978 agregados familiares.

De acordo com os dados da American Community Survey recolhidos de 2010 a 2014, 1,2% dos residentes do Distrito Escolar de Wendell, que é o 11º distrito escolar do Idaho, têm o português como primeira língua. No distrito escolar de Buhl, que é o maior, 2% dos alunos são lusófonos. E alguns dos outros distritos escolares de Magic Valley também têm populações portuguesas, embora ligeiramente menores.

O Magic Valley Portuguese Hall tinha planeado uma festa para dia 12 de agosto, com dança por Tony Leal e uma tourada à corda com quatro touros da Ganadaria Santo Antão em honra de Nossa Senhora de Fátima, assinalando o centenário das aparições.

Mas a festa foi cancelada. A comunidade portuguesa está em choque com o sucedido.

Juiz Moniz condena Michelle Carter a 15 meses de prisão por incentivar o suicídio do namorado

Michelle Carter, a jovem que encorajou o namorado, Conrad Roy III, a suicidar-se em dezenas de mensagens de texto através do telemóvel, foi condenada dia 4 de agosto a 15 meses de prisão por homicídio involuntário pelo juiz Lawrence Moniz, do Tribunal Juvenil do Condado de Bristol, em Taunton. Michelle, agora com 20 anos, tinha sido considerada culpada em junho pelo mesmo juiz. Carter tinha 17 anos quando Roy, de 18 anos, foi encontrado morto de intoxicação por monóxido de carbono em julho de 2014, em Fairhaven. “Uma tragédia para duas famílias”, disse Moniz.



Michelle Carter

O juiz Moniz deu a Carter uma sentença dois anos e meio de prisão, mas tendo que cumprir apenas 15 meses. Foi também condenada a cinco anos de liberdade condicional. Mas continuará em liberdade enquanto durarem os recursos de Massachusetts e eventualmente poderá nem vir a ser presa.

O advogado de Carter, Joseph Cataldo, pediu ao juiz que poupasse a sua cliente qualquer tempo de prisão e lhe fosse concedida a pena de cinco anos

de liberdade condicional, argumentando que Roy estava determinado a matar-se e não havia nada que Carter pudesse fazer. Ele já tentara o suicídio anteriormente várias vezes.

A procuradora Maryclare Flynn pediu ao juiz que enviasse Carter para a prisão estadual por sete a 12 anos.

Ao condenar Carter, o juiz Moniz centrou a sua decisão no facto de Carter ter dito a Roy para “voltar” para o pickup truck depois dele ter saído quando a cabina se enchia de monóxido de carbono dizendo que tinha medo. O juiz disse que essas palavras constituíam “conduta despreocupada e imprudente” sob o estatuto de homicídio culposo.

Carter e Roy conheceram-se na Flórida em 2012, onde ambos estavam de férias com as famílias. Depois disso, só se encontraram pessoalmente duas vezes e a relação era sobretudo telefónica.

Lawrence Moniz começou a sua carreira como professor de inglês na Taunton High School em 1969 e onde passou quase 14 anos. Em 1981 tornou-se advogado em Taunton e foi nomeado juiz em 2008 pelo então governador. Deval Patrick para substituir o juiz aposentado James M. Cronin.

O juiz Moniz ordenou ainda a Carter que não tivesse contacto com a família Roy fora dos processos judiciais civis e também decidiu que nem Carter nem a sua equipa jurídica pudessem tirar proveito do caso de qualquer forma, ou seja, um acordo de livro ou filme.

Entretanto, a mãe de Roy, Lynn Roy, decidiu processar Michelle Carter em nome do filho, no Tribunal Superior de Norfolk, por tê-lo encorajado a suicidar-se e exige indemnização de 4,2 milhões de dólares em salários futuros perdidos por Conrad Roy III.

Mitchell é candidato a novo mandato como mayor de New Bedford

Jon Mitchell, atual mayor de New Bedford, requereu formalmente os documentos de candidatura a novo mandato.



Mayor John Mitchell

“É uma decisão em que também pesam a minha família e o meu próprio futuro profissional”, disse Mitchell, que também falou das realizações feitas pela administração durante seu mandato, nomeadamente os avanços no sistema escolar da cidade, a taxa de criminalidade e o crescimento económico desde 2012.

os outros são Michael Janson, Charles Perry Jr., David Pimental, Mitchell Garner, Michael Prouie, Ronald Perry e Sean G. Fitzgerald.

O prazo para entrega dos documentos eleitorais para cargos públicos em New Bedford é às 8:00 da manhã de 15 de agosto. As eleições primárias terão lugar no dia 3 de outubro, as eleições finais serão realizadas no dia 7 de novembro.

O mayor Mitchell é apenas o último de oito potenciais candidatos a mayor e

SÓ NA FLÓRIDA

Temos casas para todos os gostos e preços! Venha passar o INVERNO no paraíso!!!
Podemos apanhá-los no aeroporto
Prometemos honestidade
Maria & Adelino Almeida
856-364-8652
856-718-6065
EXIT KING REALTY
1804 Tamiami Trail, Venice, FL 34293
email: mbalmeida@comcast.net

Knight's Quality Auto Repair, Inc.

260 Linden St. (esquina das ruas Locust e Linden)
Fall River, MA 02720

Consertos eléctricos completos em automóveis e camiões e ar condicionado

John H. Knight Jr. e a sua equipa de técnicos estão completamente treinados e aprovados pela ASE & AAA Auto Repair and Road Service



508-676-9609 • 508-676-9826
MASS. INSPECTION STATION #4840



JOSÉ S. CASTELO
Presidente

the Castelo Group

Numa só visita tratamos de tudo



JOSEPH CASTELO
Mortgage Originator
NMLS 19243

ERA CASTELO REAL ESTATE, INC.

(508) 995-6291 (508) 674-7070 (508) 997-3459

NEW BEDFORD

FALL RIVER

DARTMOUTH

PRECISAMOS DE CASAS DE 1, 2 E 3 FAMÍLIAS

Avaliação gratuita à sua propriedade!

CASTELO INSURANCE AGENCY, INC.

(508) 995-6651 (508) 674-3737 (508) 997-3399

NEW BEDFORD

FALL RIVER

DARTMOUTH

SEGUROS DE CASAS, CARROS E NEGÓCIOS!

Compare os nossos preços e serviço e veja diferença!

CASTLE MORTGAGE BROKERAGE, INC.

(508) 995-7040

NEW BEDFORD

MA Broker Lic. MB1271

Oferecemos todo o tipo de hipotecas incluindo "Reverse Mortgages" Aquire o dinheiro que precisa sobre a sua casa sem efetuar qualquer pagamento!

(508) 674-3838

DARTMOUTH

Seguros de saúde ConnectorCare a baixo custo disponíveis este verão para indivíduos e famílias

No passado dia 6 de agosto, o Massachusetts Health Connector apresentou uma surpresa para as famílias que acorreram à festa do Santíssimo Sacramento, em New Bedford.

Além de óculos de sol e bolas de praia, objetos essenciais para o verão, as famílias podem jogar mini-golfe, além de receberem informações sobre os planos de saúde oferecidos pelo Health Connector.

O Health Connector Massachusetts lembra aos residentes que o debate federal a respeito do sistema de saúde não afetará a cobertura de alta qualidade do estado. Os indivíduos e famílias que cumprem os pré-requisitos de elegibilidade, podem inscrever-se através do ConnectorCare este verão para aproveitar planos de saúde a baixo custo.

“Se ainda não tem um seguro de saúde, registre-se hoje mesmo através do ConnectorCare e aproveite o verão com tranquilidade”, disse o diretor executivo do Health Connector, Louis Gutierrez. “Massachusetts tem alguns dos melhores planos de saúde do país e a cobertura não será afetada pelo debate federal”, garantiu Gutierrez.

Os planos do ConnectorCare incluem subsídios

estatais e federais para assegurar mensalidades e participações baixas, sem deduzíveis, para os seus membros.

Todos os planos do ConnectorCare cobrem visitas médicas, serviços de emergência, hospitalizações, medicina preventiva, receitas médicas, exames laboratoriais, gravidez, saúde mental, abuso de substâncias e muitos outros serviços.

Muitas pessoas são elegíveis para o ConnectorCare, desde indivíduos com rendimento anual inferior a \$35.310, até famílias de quatro pessoas com rendimento anual inferior a \$72.750.

Alguns dos requisitos para poder adquirir um plano do ConnectorCare são: ser residente do estado de Massachusetts, ser cidadão americano ou residente legal do país e não qualificar-se para nenhum plano de saúde oferecido pelo sua entidade patronal.

Para adquirir o seu plano de saúde hoje mesmo, visite este website www.MAhealthconnector.org; ou ligue para 1-877-623-6765 para assistência em português.

Daniel Pimenta, bombeiro em Peabody morreu num acidente de bicicleta

Daniel F. Pimenta, 53 anos, bombeiro em Peabody, Massachusetts, morreu dia 30 de julho, às 4:30 da tarde, quando a sua bicicleta foi colhida por um SUV na Hale Street, em Beverly. Segundo a polícia, Pimenta seguia na via sul e, quando bebia da sua garrafa de água, passou acidentalmente para a via norte e o SUV não conseguiu evitar a colisão. Foi conduzido ao Hospital de Beverly, mas não resistiu aos ferimentos.

Era figura popular em Peabody e assim que a notícia da sua morte foi conhecida foi criada uma angariação de donativos online em sua memória na página GoFundMe, que arrecadou mais de \$3.000 e foi destinado pela família à MS Society.

Daniel sofria de esclerose múltipla (MS), tinha-lhe sido diagnosticada há 25 anos e desde então andar de bicicleta era o seu exercício físico para combate à doença e uma forma de promover o apoio participando em corridas de angariação de fundos como Ride MS e, 61 vezes, na MS Climb To The Top.

Era da classe de 1982 da Peabody Veterans Memorial High School e frequentou o Bridgewater State College, onde jogou futebol dois anos. Foi bombeiro mais de 27 anos e também treinador de futebol e de lacrosse para jovens.

Pimenta era natural de Beverly, mas residia em Peabody. Era filho de António Pimenta, de Peabody, e de Florença Pimenta, já falecida. Era casado há 28 anos com Donna Pimenta e, além da viúva e do pai, deixa um filho e uma filha, Jake e Stephanie Pimenta; dois irmãos, Joseph Pimenta de Falls Church, VA, e Michael Pimenta de New Boston, NH, e duas irmãs, Madeline “Maddie” Pimenta



Daniel Pimenta

de Peabody e Lisa LaForge de Essex. O funeral realizou-se sábado, 5 de agosto, para o cemitério de St. Mary, em Salem.

ESTIMATIVAS DE SEGURO

CORREIA'S AUTO BODY & GARAGE

OFICINA COMPLETA DE REPARAÇÕES ONDE ENCONTRA TUDO PARA O SEU CARRO!

Serviço de reboque de 24 horas

- Afinações
- Restaurações
- Travões
- Transmissões
- Bate-chapas
- Silenciadores
- Amortecedores
- Motores

854 Acushnet Ave., N. Bedford 508-992-4872

PROFESSOR GASSAMA
Problemas de amor - Resultado em 7 dias 100% GARANTIDO

SE ALGO TE PRENDE, AMARRA OU BLOQUEIA...
LIBERTA-TE!
Amor, Saúde, Trabalho, Invejas, Pragas, Mau Olhado, Problemas Espirituais, Impotências Sexuais, Justiça, Vícios de álcool, tabaco e drogas...
LIBERTA-TE!
Cada novo dia é o renascer de uma nova oportunidade, e um simples contacto pode mudar a tua vida.
ENCONTRA AQUI A ORIENTAÇÃO QUE PRECISAS NA TUA VIDA.
Liga: 862-237-5054

Perry Funeral Home, Inc.
Serviço de conselhos em pré-arranjos sem mais obrigações!
Contacte-nos para uma marcação
111 Dartmouth Street, New Bedford, MA
Tel. (508) 993-2921
William J. Perry Thomas H. Perry
Directores e embalsamadores registados

HOMEM honesto, português, trabalhador, procura senhora entre os 55 e 65 anos de idade para compromisso sério.
Responder:
Portuguese Times
Att: Box 55
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O

Serviço da LUSA



CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome _____

Endereço _____ Apt N° _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Junto envio cheque ou "money order". * Agradeço que me enviem a conta.

Favor debitar ao meu cartão de crédito: _____

Recortar e enviar para : Portuguese Times
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746

Exp. Date _____

* Preço de assinatura anual: \$25.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • \$30.00 para o resto do país.

Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

Endereço antigo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Endereço novo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Enviar para: Portuguese Times
P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

PORTUGUESE TIMES
USPS 868100
1501 Acushnet Avenue
P.O. Box 61288
New Bedford, Mass. 02746-0288
Telephone: (508) 997-3118/9
Fax: (508) 990-1231
e-mail: newsroom@portuguesetimes.com
advertising@portuguesetimes.com
www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., 1501 Acushnet Avenue, New Bedford, Massachusetts 02746-0288, New Bedford, MA. 02746.
Frequency: Weekly.
Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$25.00; rest of the country: \$30.00 (Regular Mail). US Air Mail: 155.00. Canada: \$75.00 (Regular Mail) \$165.00 (Air Mail). Payable in US funds. Overseas: \$80.00 (Regular Mail), \$310.00 (Air Mail). Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices.
POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

• Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor: Francisco Resendes
• Redação: Francisco Resendes, Eurico Mendes e Vasco Pedro • Repórter at Large: Augusto Pessoa
• Contabilidade: Linda Lima • Publicidade: Linda Lima e Augusto Pessoa
• Desporto: Afonso Costa • Secretária: Maria Novo
• Colaboradores: Onésimo Almeida, Manuel Leal, Vamberto Freitas, Diniz Borges, Manuel Calado, Caetano Valadão Serpa, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Lélia Nunes, Eduardo B. Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, António Silva Cordeiro, Osvaldo Cabral, António Silva, Edmundo Macedo, João Gago Câmara, Rogério Oliveira, José António Afonso, Hélio Bernardo Lopes, Mário Moura, Joel Neto, Luciano Cardoso, João Bendito. As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

Octávio Pragana é um exemplo de juventude aos 91 anos

O estação de televisão WPRI (canal 12), de Providence, transmitiu dia 4 de agosto uma curiosa entrevista com Octávio Pragana, Tacky para os amigos, antigo polícia de New Bedford e que, aos 91 anos, mantém-se ativo e faz todas as manhãs exercícios no ginásio que montou na cave da sua casa.

Deram-lhe o nome de Octávio por ser o oitavo filho. Tinha 17 anos quando os japoneses atacaram Pearl Harbor, alistou-se na Marinha e andou pelo Pacífico Sul durante a Segunda Guerra Mundial e a Guerra da Coreia. O seu barco foi afundado, 23 dos seus companheiros morreram e quando chegou ajuda voltou para casa e foi polícia durante 29 anos na esquadra da Ashley Street.

Agora, 70 anos depois, Pragana ainda anda na sua motocicleta e dispara de vez em quando na carreira de tiro da polícia, com os filhos e netos dos seus antigos camaradas. A sua fonte da juventude é manter-se ativo.

“Mantenha-se ativo, mantendo o corpo em forma, porque se perder as pernas e não se mover, algo vai acontecer”, diz Pragana. A longevidade está na família. Um dos seus irmãos viveu até aos 99 anos, uma irmã até aos 97 e Octávio Pragana, benjamin da família, espera lá chegar e tem uma razão importante: “Eu gosto da vida”.

Dunkin Donuts muda de nome

A rede franchise de lanchonetes Dunkin Donuts tenciona passar a chamar-se apenas Dunkin e a mudança começará na Califórnia, na nova loja de Pasadena.

Com sede em Canton, MA, Dunkin Donuts foi formada em 1950 e tem hoje 12.000 estabelecimentos em 36 países. Centenas desses estabelecimentos são franchizados por imigrantes portugueses.

Joseph Vieira tem novo cargo em Dartmouth

Dartmouth possui um novo Civil Preparedness Director (diretor de Preparação Civil), Joseph Vieira, nomeado pela junta municipal em substituição de Ed Pimental, que se aposentou.

O salário são \$2,000 position, Vieira liderará a Emergency Management Agency, ou seja as operações, funcionários e voluntários da Agência de Emergências em caso de desastres causados por furacões, inundações ou falhas de energia. Vieira é reformado do Departamento de Polícia de Dartmouth.

Obamas voltam a Martha's Vineyard

O ex-presidente Obama, que passou férias com a sua família na ilha de Martha's Vineyard durante sete verões enquanto esteve na Casa Branca, deve voltar no próximo fim de semana para uma estada de três semanas e partirá a 27 de agosto. Os Obamas alugaram duas casas em Chilmark que já tinham alugado antes, uma na North Road e outra na South Road.

Pescador mordido por tubarão em praia de Falmouth

Polícia e bombeiros foram chamados dia 3 de agosto, às 11:30 da noite, à praia de Menauhant, em Falmouth, onde um homem foi mordido por um tubarão-areia. A vítima, um homem de 34 anos de Swansea, cuja identidade não foi divulgada, estava pescando na margem da praia e apanhou um tubarão-areia. Quando o homem tentava desengatar o tubarão da sua linha, o tubarão mordeu-o num pé.

O tubarão-areia é um carcharínoide (tubarão de réquiem) cuja cor pode alternar de cinzento azulado a castanho cinzento. O seu tamanho varia de lugar para lugar: as espécies sul-africanas podem chegar aos 130cm; as espécies mediterrânicas atingem 248

cm e as espécies americanas variam entre os 130 e os 200cm. O Tubarão-Areia Pode pesar até 90 kg na maturidade, mas a média situa-se nos 50 kg para os machos e 68 kg para as fêmeas. Devido à sua tendência por evitar a superfície da água, o tubarão-areia não é grande ameaça para o homem, mas o seu tamanho faz dele um perigo potencial. O pescador de Swansea foi mordido no pé quando procurava libertar o tubarão e teve que receber tratamento hospitalar. Quanto ao tubarão foi libertado e voltou ao oceano.

Novos emails do Portuguese Times
ptimes@portuguesetimes.com
newsroom@portuguesetimes.com
advertising@portuguesetimes.com

Trump quer menos imigrantes e de preferência que falem inglês e tenham algum dinheiro

Donald Trump apresentou dia 2 de agosto uma proposta de lei redigida pelos senadores republicanos Tom Cotton e David Perdue, que limita a entrada nos EUA a imigrantes com baixa formação. A proposta foi apresentada inicialmente em abril e agora reformulada para conter aspetos considerados importantes por Trump.

Segundo Trump, a lei RAISE (Reforming American Immigration for Strong Employment) aumentará, os salários e poupará bilhões de dólares aos contribuintes. Mas a proposta de lei não deve reunir consenso nas bancadas republicanas do Congresso.

Atualmente são atribuídos por ano mais de um milhão de green cards (vistos de residência permanente) e o objetivo é reduzir este número para metade ao longo da próxima década. Para Trump, a medida, a ser aprovada, terá carácter “histórico” e será “absolutamente vital” para a economia dos Estados Unidos.

Representará, de facto, uma alteração à política de facilitar a entrada no país de familiares de estrangeiros já fixados nos EUA ou de pessoas que obtiveram a cidadania americana. Um dos principais aspetos da proposta dos senadores Perdue e Cotton é a restrição das pessoas de família que podem invocar esses laços para entrarem nos EUA. Assim, apenas o cônjuge e os filhos menores passam a poder fazê-lo, ficando de fora os filhos maiores de idade e os irmãos dos já residentes.

A nova legislação visa reduzir o número de imigrantes admitidos nos EUA e pessoas mais qualificadas ou que falam inglês terão maiores probabilidades de poder entrar no país, garantem os proponentes do plano. A maior alteração, e que resulta da iniciativa do próprio presidente no seguimento do que defendeu na campanha, é a criação de um denominado sistema de mérito, favorecendo aqueles fluentes em inglês e com competências profissionais específicas. Em

paralelo, um certo desafio financeiro será também levado em linha de conta.

Ao longo da campanha, Trump afirmou repetidas vezes que a entrada de imigrantes sem formação profissional e de fraco ou nenhum nível de fluência em inglês comprometia as oportunidades de trabalho dos americanos, além de representar um risco para a segurança nacional.

Logo no primeiro ano há uma redução de 41% do número de imigrantes e ao longo dos primeiros 10 anos a imigração irá reduzir-se em 50%. A tradicional lotaria de 50 mil green cards deixará de existir e o número de entrada de refugiados ficará restrito a 50 mil pessoas.

A legislação deverá sofrer muitas alterações, mesmo que venha a ser aprovada pelo Congresso.

Donald Trump afirmou que quer um sistema inspirado no da Austrália, elaborado para atrair imigrantes qualificados. A Austrália aplica o chamado sistema de pontos, adotado igualmente por outros países da Comunidade Britânica: Canadá, Reino Unido e Nova Zelândia. Além de ser diferente em cada um deles, o sistema vai sofrendo modificações frequentes, valorizando este ou aquele fator conforme as necessidades do mercado de trabalho ou as flutuações políticas do momento. No meio de todas as variações, há elementos que são mais ou menos permanentes: a idade (25-35 é ideal, mais do que 44 bastante problemático); o nível de educação e a experiência profissional; e a existência de uma oferta de trabalho no país onde se quer ir viver. Também é importante aquilo que por vezes se chama “adaptabilidade” – ou seja, a probabilidade de o recém-chegado se integrar facilmente no local para onde quer ir, em especial por já ter família a viver lá.

Quanto à capacidade de falar bem inglês, é um requisito tradicional, mas há quem o considere uma forma sub-reptícia de excluir imigrantes com origens “indesejáveis”, neste caso os latino americanos.

No Canadá, onde apareceu originalmente, o sistema de imigração seletiva assente em pontos é considerado um sucesso. Isso tem a ver, pelo menos em parte, com objetivos que não agradarão muito a Donald Trump: promover o multiculturalismo no país e aumentar o número de imigrantes no país, em vez de diminuir. A percentagem de imigrantes que todos os anos entram no

Canadá (0.85%, em relação à população nativa) é muito superior à sua equivalente nos EUA (0.3%). Claro que isto não é também alheio ao facto de o Canadá ter um vasto território e apenas 37 milhões de habitantes, menos do que a Califórnia, que tem 39 milhões.

CODY & TOBIN
 SUCATA DE FERRO
 E METAIS
 Canos de aço usados
 — Compra e Venda —
 516 Belleville Ave. - NB
999-6711

deMello's
FURNITURE

149 County St., New Bedford
 Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30
ENCERRADO AO DOMINGO
508-994-1550

RAYNHAM FLEA

Todos os domingos
 7 AM-5 PM

Mais de 700 agentes
 Uma grande selecção
 de mercadoria

Venha cedo 7:30AM-9:30AM
 2 por 1

O maior flea market
 de um só
 piso da Nova Inglaterra
 interior e exterior

Estradas 24 & 44 Oeste
 Saída 13B

1 (508) 823-8923

Nota aos assinantes

Chamamos à atenção dos nossos leitores e assinantes de que **AVISOS DE MUDANÇA DE ENDEREÇO** devem ser notificados à secretaria e departamento de assinaturas do PT com **TRÊS SEMANAS DE ANTECEDÊNCIA.**

BOULEVARD FUNERAL HOME

Servindo a comunidade portuguesa há mais de 60 anos
Michael J. da Silva
Andrew M. da Silva

(508) 994-6272

— Serviços de cremação —
223 Ashley Blvd., New Bedford, MA

Advogado

Joseph F. deMello



- Acidentes de trabalho*
- Acidentes de automóvel*
- Protecção de bens-“Nursing Home”
- Testamentos
- Divórcio

* Consulta inicial grátis

O advogado que luta pelos seus direitos

71 Main St., Taunton
 508-824-9112

1592 Acushnet Ave., New Bedford**
 508-991-3311

171 Pleasant St., Fall River
 508-676-1700

** Aberto aos sábados

Rhode Island College gratuito

Rhode Island tornou-se o quarto estado do país a tornar a faculdade comunitária gratuita numa proposta da governadora Gina Raimondo.

A legislatura estadual aprovou dia 3 de agosto um programa piloto de quatro anos de bolsas de estudos no Community College of Rhode Island chamado Promise Scholarship.

A bolsa de estudos cobrirá o custo da matrícula e taxas para os novos alunos, independentemente do seu rendimento. Os candidatos também devem ser residentes de Rhode Island.

O orçamento estadual incluiu 2,8 milhões de dólares para o Promise Scholarship no seu primeiro ano.

Rhode Island junta-se a New York, Oregon e Tennessee como os únicos estados da nação que tornaram a faculdade comunitária livre.

A fim de se habilitarem ao The Promise Scholarship, os estudantes devem inscrever-se em tempo integral, manter pelo menos 2,5 GPA, ganhar 30 créditos por ano e inscrever-se por semestre por dois anos.

Os alunos que já tiverem pago parte ou a totalidade da matrícula serão reembolsados se receberem a bolsa de estudos.

O prazo limite para candidatura ao programa é 25 de agosto.

Festival cabo-verdiano este sábado em Onset

Realiza-se no próximo sábado, 12 de agosto, a partir das 8:00 da manhã, o Festival Cabo-verdiano de Onset, Cape Cod. Haverá 20 vendedores de comida tradicional cabo-verdiana e 80 vendedores de artefatos cabo-verdianos, roupas, artesanato, jóias e muitas outras coisas.

Atuações dos artistas Z?rui Depina, Melany Viera e Guty Duarte, e dos grupos Fantastic Trio, Magma Sound e o Sabura.

A entrada é gratuita. Em caso de chuva, o festival é adiado para 15 de agosto.

EXCURSÕES TEMÁTICAS — PASSEIOS COM GUIA — ATIVIDADES



Um pequeno passo para uma **GRANDE EXPERIÊNCIA!**

A sua companhia perfeita: amabilidade, informativa, divertida e simples.

www.funtasticazores.com

011-351-919279770

AP ALEXION-PEREIRA



Insurance Agency, Inc.

Tudo o que precisa em seguros
SERVIÇO PESSOAL

(508) 992-3130

Manuel C. Pereira
Presidente

**276 Alden Road
Fairhaven, MA**

Espírito Santo do Campo do Tio Mateus

43 Broad Street, Rehoboth, Mass (Estrada 44)



18, 19, 20 de Agosto

Sábado, 05 de Agosto

8:00 AM - Bênção das Pensões, seguindo-se a sua distribuição.

Sexta-Feira, Agosto 18

6:00 - Abertura das barracas, com Carne de Espeto, Chouriço. Sardinha, etc...

8:00 - Atuação do popular **ARLINDO ANDRADE** até à meia noite.

Sábado, Agosto 19

6:00 - Mudança da coroa do Espírito Santo para o Império acompanhada pela Banda Lira de São Francisco Xavier de East Providence, seguindo-se recitação do terço.

7:00 - Grande arrematação de gado.

— Concerto pela Banda Lira de S. Francisco Xavier

8:00 - **TONY BORGES** até à meia-noite.

Domingo, Agosto 20

10:30 AM - Missa de coroação na igreja de Nossa Senhora do Carmo, Estrada 44, Seekonk, Mass.

Procissão acompanhada pelas bandas Recreativa Portuguesa de Peabody e Lira de São Francisco Xavier, East Providence. Após a procissão serão servidas as Sopas do Divino.

3:00 PM — Arrematações.

— Concerto pela Banda Recreativa Portuguesa.

6:00 PM - Música por **UNDERGROUND SOUND DJ** e atuação de **JOSÉ MANUEL**

8:30 PM — Sorteio das Domingas e mordomo para 2018

A comissão de festas de 2017 do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus e direção convidam a comunidade a tomar parte nos três dias de festa!

O adeus a um homem de coração aberto ao próximo

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

A sua igreja, recebeu-o pela última vez. No altar estiveram sete padres. Armindo Nunes tocou o coração de quantos com ele lideram de perto. Não só as entidades eclesíásticas, como os acamados nas casas de repouso, onde levava Deus na hóstia sagrada.

“Morreu um grande amigo. Obrigado pela forma como o imortalizou nas páginas do Portuguese Times”, dizia-nos Manuel Pedroso, nas suas 97 bonitas primaveras.

“Foi uma homenagem excepcional”, dizia-nos Rogério Medina, antigo vice-cônsul de Portugal em Providence, que interrompeu as férias para um último adeus a um grande amigo. “Fui seu secretário por longos anos nos Amigos da Cavaqueira”, Sim porque neste mundo devemos tratar da alma, sem esquecer o corpo. Os Amigos da Cava-



O saudoso Armindo Nunes durante uma parada do Dia de Portugal em Cumberland, ladeado pelo filho Al Nunes e por Frank Figueiredo, também já falecido.

queira cavaqueiam, bebam e comem.

São alguns dos muitos amigos que sentiram a partida para lugar de mistério infinito.

No altar entre os sete padres, alguns dos que contaram com os seus serviços junto da igreja de Santo António. Padres John O’Brian, Douglas Grant,

Joseph Escobar, este último pároco da igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence, a mais antiga portuguesa em todos os EUA.

Entre os leitores uma neta atraçoada pelas lágrimas, com a mãe a finalizar a sua intervenção. A neta, irmã de caridade leu a sua parte. Al Nunes acompanhado pela

esposa, agradeceu a todos os presentes. E eram muitos. Encheram a igreja de Santo António. Chegou a altura da comunhão. Os paroquianos lembraram Armindo Nunes na missa das 8:00 a apoiar o padre José Rocha, como ministro da eucaristia.

Céu escuro. Ameaça de chuva. O vento abanava o

arvoredo do Saint Mary Cemetery, cortando o silêncio que se fazia sentir. A bandeira americana cobria o caixão com os restos mortais de Armindo Nunes. Um veterano, da guerra da Coreia.

Elementos do exército fizeram disparos em sua honra.

Ouviu-se o toque a silêncio do clarinete da formação militar. Dois graduados dobraram a bandeira americana, na perfeição. Entregaram com todas as honras militares a Al Nunes. Era a última prenda deixada pelo pai que subia à morada eterna.

Mas as honras tinham sido iniciadas na igreja de Santo António em Pawtucket. A homilia foi presidida pelo padre José Rocha, pastor naquela igreja portuguesa, o último a lidar de perto com Armindo Nunes. Mas vieram para uma última homenagem

antigos padres que não puderam ficar indiferentes ao contributo que Armindo Nunes deu durante o seu apostolado.

Agradecimento

A família de Armindo Nunes, falecido a 30 de julho de 2017, em Pawtucket, na impossibilidade de o poder fazer pessoalmente, vem por este meio agradecer a quantos manifestaram o seu sentimento de pesar pelo desaparecimento do seu ente querido. A todos quantos enviaram flores, donativos para missas, desfilaram pela câmara ardente, tomaram lugar na missa de corpo presente, assim como no último adeus nas cerimónias fúnebres no cemitério, vão os nossos sentidos e profundos agradecimentos.

*Que Deus vos acompanhe.
Família Nunes*

COMUNIDADES

Augusto Pessoa
Repórter
T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170

Movimento em prol das vítimas dos incêndios em Pedrógão Grande Associação Mãos Dadas angariou 5 mil dólares no restaurante Galito em Pawtucket em prol do fundo de apoio às vítimas dos incêndios

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA



Victor Santos, Tony David, Nélia, Maria João Santows, David Melo, Ricardo Farias e Nelson Rego, voluntários da campanha em prol das vítimas dos incêndios de Pedrógão Grande, exibindo o cheque com o montante angariado.

A Associação Mãos Dadas, movimento de angariação de fundos iniciado junto do restaurante Galito, em Pawtucket, reuniu na passada segunda-feira naquele restaurante, para informar que foram angariados 5 mil dólares em apoio aos familiares das vítimas dos incêndios.

O total é resultante de um jantar realizado a 29 de

julho e que foi servido por artistas da comunidade, a saber:

Jorge Ferreira, Catarina Avelar, Bethany Maduro, José Nazário, Nelson Rego, Jeremias Macedo, Ricardo Farias, Victor Santos, Tony David, Dionísio Garcia, David Melo e Nélia.

Os donativos angariados e ao que se juntou mais um apoio financeiro do restau-

rante Galito, totalizou o montante de 5 mil dólares.

AUTO MECHANICS /TECHNICIANS

Full-time position available for experienced auto mechanics ASE certification a plus. Must have own tools. Full benefits package including 401K. Apply in person or forward resume via e-mail: mal@malscompanies.com

MAL'S SERVICENTER
1540 Mass Ave., Arlington
EOE

AUTO BODY TECHNICIANS

Full-time positions available for experienced auto body technicians & experienced auto body helpers. Must have own tools. Full benefits package including 401K. Apply in person or forward resume via e-mail: mal@malscompanies.com

MAL'S AUTO BODY
7 Mass Ave., Lexington
EOE



Victor Santos, proprietário do restaurante Galito, exhibe o cheque com o montante angariado de 5 mil dólares resultante da campanha realizada no passado dia 29 de julho e por iniciativa daquele restaurante de Pawtucket.

Advogada

GAYLE A. deMELLO MADEIRA

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Taunton
508-828-2992

Providence
401-861-2444

João Caixinha nomeado Coordenador do Ensino de Português da Estrutura de Coordenação nos Estados Unidos da América

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

No decorrer de uma ação meritória junto do ensino da língua portuguesa nos EUA, quer a nível português, quer integrado nas escolas americanas, João Caixinha viu o seu trabalho reconhecido com a nomeação de Coordenador do Ensino de Português da Estrutura de Coordenação nos Estados Unidos da América.

Esta nomeação vem coroar um trabalho meritório, que temos vindo a acompanhar e que temos visto coroado dos mais altos elogios, por parte dos professores que encontram em João Caixinha uma fonte de informação.

A carreira que hoje tornamos pública, em primeira mão, por estas paragens, vai por certo ser uma surpresa, baseada nas altas funções que tem vindo a desempenhar.

Com uma vasta experiência no estrangeiro e em

parte integrante dos programas escolares, bem como com o ensino superior, foi agora nomeado Coordenador do Ensino nos EUA pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros e pelo Ministério da Educação.

É o justo reconhecimento do seu trabalho e da sua dedicação em prol da promoção da língua e da cultura portuguesas junto das comunidades portuguesas e dos organismos públicos onde o Português tem significativa importância no contexto norte-americano, nomeadamente no ensino básico, secundário e superior.

João Caixinha tem procurado estar perto dos professores e da comunidade educativa em geral, ao longo dos anos, acompanhado mais recentemente pelo seu colega, José Adão, Adjunto da Coordenação em Newark. Juntos têm realizado um excelente

ao ensino superior e garante nível de proficiência para prosseguimento de estudos em Língua Portuguesa no ensino superior norte-americano. O programa de *Advanced Placement* (AP) do *College Board*, reconhece os exames do NEWL (*National Examinations in World Languages*), desenvolvidos pelo *American Councils for International Education*, nomeadamente o Exame de Português NEWL incluindo para efeitos de contagem de créditos no acesso ao ensino superior e recomenda-os a todos os estabelecimentos de ensino associados.

Entre outras funções, João Caixinha desempenha desde 1 de setembro de 2012 até à presente data, o cargo de Coordenador do LAPE do Centro de Avaliação de Português Língua Estrangeira junto do Consulado Geral de Portugal em Boston, bem como responsável pela articulação com os restantes Centros LAPE nos EUA, nomeadamente em Newark, Washington DC e São Francisco, apoiando imensos cidadãos que pretendem obter a cidadania portuguesa.

De 1 de setembro de 2012 até à presente data, que é Membro do Júri Nacional de Exames do Processo de Certificação de Aprendizagens do Camões, I.P., nos EUA.

De 1 de setembro de 2009 até à presente data, que é responsável pelo plano de atividades culturais do Consulado Geral de Portugal em Boston e membro do Comité Organizador do Boston Portuguese Festival em regime de voluntariado.

De 1 de novembro de 2008 à presente data, é Consultor do Ministério da Educação Português no âmbito do Memorando de Entendimento com o Departamento de Educação do Ensino Básico e Secundário de Massachusetts, nos EUA. Em colaboração com o "Center for Curriculum Assessment and Instructional Technology" deste Departamento, o Consultor acompanha o desenvolvimento dos programas de cooperação enunciados no citado Memorando, nomeadamente, em atividades no domínio da construção curricular para as línguas estrangeiras, aferição da sua aplicação e avaliação, bem

como a colaboração com organizações profissionais para o ensino de línguas estrangeiras, a colaboração em programas na área da formação e da avaliação do desempenho dos professores do Estado de Massachusetts e a coordenação do programa de Português para professores visitantes de Portugal.

De 1 de setembro de 2007 a 31 de outubro de 2008, foi Professor requisitado para exercer funções técnico-pedagógicas no âmbito do Ensino Português no Estrangeiro no ex-Gabinete de Assuntos Europeus e Relações Internacionais (GAERI) do Ministério da Educação, e ex-Gabinete de Estatística e Planeamento



João Caixinha, coordenador do ensino de Português na Costa Leste dos EUA.



João Caixinha durante a visita de Catarina Marcelina, secretária de Estado para a Cidadania e Igualdade do Governo português, vendo-se ainda na foto, Paulo Pinto, o cônsul José Velez Carozo e o conselheiro Paulo Martins.



João Caixinha, o segundo a contar da direita, com um grupo durante a parada do Boston Portuguese Festival.

organismos ligados à promoção da língua e da cultura portuguesa, e em particular com os programas de ensino de português nos EUA, João Caixinha está desde 2008 a desempenhar funções de Consultor no Departamento de Educação do Ensino Básico e Secundário de Massachusetts (MDESE) no âmbito de um Memorando de Entendimento entre o Camões, Instituto da Cooperação e da Língua, I.P., e o Departamento supracitado.

Desde 1 de setembro de 2010 que desempenhava, acumulativamente o cargo de Adjunto da Coordenação do Ensino de Português nos Estados Unidos da América (CEPE-EUA).

João Caixinha, que tem desenvolvido um trabalho exemplar com o ensino de Português nas escolas comunitárias portuguesas e nas escolas públicas americanas onde a língua de Camões é ensinada e faz

trabalho neste âmbito. A Coordenação do Ensino conta ainda com o apoio de dois Consultores de apoio pedagógico, nomeadamente o leitor Camões, I.P., em Boston, José da Cunha Rodrigues, e a leitora Camões, I.P., em Washington DC, Sandra Pires.

Recentemente e ainda no ano letivo de 2017, em articulação com a Embaixada de Portugal, com a rede diplomática e consular nos EUA e com os serviços competentes do Camões – Instituto da Cooperação e da Língua, I.P., João Caixinha e a equipa da Coordenação do Ensino apoiaram a Direção e a equipa do *American Councils for International Education* no processo de implementação do *Exame de Português NEWL* (*National Examinations in World Languages*) nos EUA. Este exame é reconhecido pelo programa de *Advanced Placement* (AP) do *College Board*, garantindo créditos no ensino secundário, no acesso

da Educação (GEPE), tendo sido co-responsável pelos dossiês dos Estados Unidos da América, Canadá, Austrália, República da África do Sul, Namíbia, Zimbabué, Suazilândia e Suíça. As responsabilidades envolveram a organização da rede de cursos de língua e cultura portuguesas, definição, gestão, execução e acompanhamento dos Planos de Atividade das Coordenações do EPE, gestão dos recursos humanos, mobilidade de professores e questões de caráter pedagógico.

Exerceu funções docentes em cursos de Língua e Cultura Portuguesas (ex-GAERI/MEC):

- Área consular da Cidade do Cabo, na República da África do Sul: docente de apoio pedagógico (setembro de 2002 até dezembro de 2006);
- Área consular de Andorra La Vella, no Principado de Andorra (setembro de 2001 até agosto de 2002);
- Escola Portuguesa de

Harare, na República do Zimbabué (maio de 2000 até agosto de 2001);

- Exercício de funções docentes e de formador de professores no Projecto Piloto de Ensino da Língua Portuguesa (MEC/MNE/ex-Instituto da Cooperação Portuguesa):

· Área consular de Bulawayo, na República do Zimbabué (janeiro até agosto de 1999);

- Docente em escolas do ensino básico (3º Ciclo) e secundário (setembro de 1994 a agosto de 1998);

- Cursos de Português Língua Estrangeira no Departamento de Línguas Modernas da Universidade de Stellenbosch, Cidade do Cabo (2003/2004); na Organização Mundial de Saúde, escritório regional de Harare, Zimbabué (2002/2003), na Alliance Française de Bulawayo (1999) e no Instituto de Línguas Eurocenter, Sintra (1998).

Tem participado em diversas conferências, colóquios, seminários, jornadas educativas, ações

de formação, nas áreas das políticas e práticas do Ensino do Português para as Comunidades Portuguesas, construção e adaptação de materiais e métodos de ensino Português Língua Estrangeira e Língua de Herança, estratégias de aprendizagem de línguas não maternas, e dinâmicas discursivas no ensino-aprendizagem da Língua Portuguesa.

Participou, com autorização dos serviços competentes do Camões, I.P., como Criador Intelectual na revisão científica de conteúdos, para incluir nos manuais TU CÁ, TU LÁ – Ensino de Português Língua Estrangeira – Níveis A1 e A2 (QUArepe), da Porto Editora (27 de maio de 2015).

No âmbito do *Programa LÍNGUA* integrou as equipas de vários projectos de escolas (Clubes Europeus), participando em reuniões de trabalho e visitas de estudo (Bruxelas, Amsterdão, Londres e Madrid).

Na mais antiga igreja portuguesa nos EUA

Os 131 anos da igreja de Nossa Senhora Rosário e os 52 de procissão celebrados este fim de semana em Providence

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

As atenções da comunidade portuguesa de Rhode Island estão direcionadas este fim de semana para Providence. Ali, na capital do estado, no típico bairro de Fox Point, ergue-se imponente a igreja de Nossa Senhora do Rosário. A igreja portuguesa mais antiga nos EUA. Uma igreja sobre a administração do padre Joseph Escobar, o prelado com mais alta formação universitária nos meios eclesiásticos lusos desta região.

Aos dados históricos, podemos adiantar 131 anos da igreja e 52 anos da procissão. São estes dados a juntar a muitos mais, que colocam Rhode Island no topo histórico da comunidade lusa nos EUA.

Mas ali temos uma festa recheada de tipicidades num bairro só por si cheio de recordações bem portuguesas, onde a sua igreja, é a imponente presença de uma comunidade ativa, participativa e integrada.

Foi esta comunidade que ergueu, hoje a mais antiga igreja portuguesa nos EUA, com a desativação da igreja de São João em New Bedford, é esta comunidade que mantém em excelentes condições de manutenção, aquele local de apoio espiritual, autêntico baluarte da presença lusa nos EUA.

Uma igreja que vive graças ao poderio dos seus paroquianos, que embora, em alguns casos residindo fora do perímetro da igreja,

sabem que o carro não é só para ir para o trabalho, para um merecido passeio, mas também meio de transporte para ir à missa.

E se faço esta referência, é pelas desculpas, esfarrapadas, que não se vai à igreja onde se batizou e se casou, porque se vive afastado. Mas se houver uma festa no dobro da distância da igreja, não se olha ao tempo que se leva.



Padre Joseph Escobar, pároco da igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence.

Vamos dosear a vida de acordo com as exigências, onde se tudo for programado, vai haver tempo para tudo, mesmo para ir à missa dominical.

Celebraram-se 131 anos de assistência espiritual e 52 das festas em honra de Nossa Senhora do Rosário e Senho Santo Cristo do Milagres.

Entrando na centenária igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence é entrar num marco histórico da

(Continua na página seguinte)



O andor com a imagem da padroeira: Nossa Senhora do Rosário, transportado por paroquianos durante a procissão da festa em 2016 e que atraiu centenas de paroquianos e forasteiros vindos de diversas localidades de MA e RI.

CARDOSO TRAVEL

EXCURSÕES DE FIM DE SEMANA (3 DIAS)

Montreal & Quebec City
02 a 04 de Setembro
Feriado de Labor Day

Duas cidades maravilhosas canadianas. Divirta-se!!!

**Faça já a sua reserva para as festas
do Senhor Santo Cristo dos
Milagres em Ponta Delgada e
Fátima em Portugal Continental**

York (Maine) e Hampton Beach (NH)
19 de Agosto

Maravilhosas costas do Maine e New Hampshire.
Inclui almoço c/2 lagostas e mais por pessoa.
Entretenimento.

Radio City Christmas Show
Nov. 25 & Dez. 09

Participe nestas excursões que são uma festa!!!

PEREGRINAÇÃO A ITÁLIA & PORTUGAL

**Igreja de Nossa Senhora
do Rosário, Providence**

**Diretor Espiritual: Pe. Joseph
Escobar**

Itália: Milão, Bolonha, Florença,
Siena, San Gimignano, Assisi,
Roma, Vaticano

Portugal: Lisboa, Nazaré, Fátima,
Óbidos, Cristo Rei.

04 a 14 de Setembro 2017



120 IVES ST., PROVIDENCE, RI 02906 — Tel. 401-421-0111 — Grátis: 1-888-874-7006
Para informações ou reservas: E-mail: cardosotravel@aol.com www.cardosotravel.com

Igreja de Nossa Senhora do Rosário em festa este fim de semana

(Continuação da página anterior)

religiosidade da nossa presença lusa nos EUA e mais especificamente em Providence, Rhode Island.

Quem entrar ao fim da tarde naquele maravilhoso tempo português, depara com um quadro magnífico. O sol brilha através dos vitrais, emprestando uma imagem onde a mais evoluída máquina fotográfica só consegue captar a imagem física, dado que a sentimental está profundamente enraizada no coração dos paroquianos.

A luz reflete na abóbada sob o altar, onde o azul celestial fica mais vivo perante os olhares dos crentes, que ali assistem à sagrada Eucaristia.

Nos 100 anos das aparições da Virgem aos Pastorinhos o pedido de Nossa Senhora “Rezai o terço todos os dias” vai ser relembrado durante as Eucaristias celebradas durante a festa.

Quem entra fica perante um altar de linhas maravilhosas, encimando a assembleia participante, quem vai ser facilitada a oração na sua própria língua.

As solenidades vão ser acompanhadas por um coro de vozes erguidas ao céu, arrancando das palavras e das notas musicais, a beleza de uma “Miraculosa Rainha do Céu”, mundo este que se esquece que acima dele existe alguém a quem se vão apresentar contas.

É este envolvimento que se prepara para a procissão de velas, pelas 8:00 da noite trazendo à rua a imagem da Senhora do Rosário que no seu andor se vai recortar no crepúsculo da noite, em mais uma imagem de grande beleza.

O típico do bairro de Fox Point vai ser iluminado pelo centilar da luz ténua das velas, numa manifestação pública dos nossos valores religiosos.

Entre Pai Nosso e Avé Maria a procissão vai percorrer o trajeto pelas ruas circunvizinhas regressando à centenária igreja de Nossa Senhora do Rosário.

O padre Joseph Escobar caminhará à frente aos Três Pastorinhos liderando a exteriorização da fé pelas ruas de Providence

Recordando

Fogo de artifício fez a sua aparição nos 50 anos de procissão

O fogo de artifício iluminou o céu sobre a igreja de Nossa Senhora do Rosário, num espetáculo deslumbrante, comemorativo dos 50 anos de festa, nos 123 da igreja.

Este acontecimento, não foi propriamente inédito, dado que já havia acontecido na passagem dos 100 anos daquela igreja. Mas uma coisa é certa movimentou milhares de pessoas.

Ramiro Mendes é o exemplo de dedicação à sua paróquia, à sua comunidade, às suas origens. O seu meritório trabalho tem tido grandioso realce, ao serviço da igreja de Nossa Senhora do Rosário de Providence, banda de Nossa Senhora do Rosário e Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra.

Tem sido secretário e embora já lhes tenham oferecido posições de presidência, prefere continuar a imortalizar os feitos das suas gentes, nas atas que perdurarão nos tempos.

Estamos a falar de Ramiro Mendes, paroquiano de Nossa Senhora do Rosário desde 1957. São 60 anos que podem ser considerados uma lição, para aqueles que dizem estar cansados após um serviço prestado a uma iniciativa portuguesa.

“As festas religiosas na igreja de Nossa Senhora do Rosário eram festejadas duas vezes por ano. O Senhor Santo Cristo era celebrado em maio. E a Senhora do Rosário era celebrada em outubro.

Através dos tempos estas festividades, foram alvo de continuas alterações até que se chegou ao figurino atual, com o mês de agosto, a brilhar no firmamento celestial das grandes festas de duas divindades que atraem sobre si as devoções de uma comunidade.

José Medeiros é outro veterano com uma vida ao serviço da paróquia de Nossa Senhora do Rosário.

Pertencem à paróquia de Nossa Senhora do Rosário desde 1956 e faço parte da comissão organizadora da primeira festa que aconteceu em 1965, festejando este ano 52 anos de existência”, começou por dizer José Medeiros, que tal como Ramiro Mendes, é mais um pilar de sustento daquela centenária presença lusa nos EUA e que podemos localizar no típico bairro de Fox Point.”

Não foi fácil captar o apoio à realização da primeira



O andor com a imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres. Na foto ao lado, a igreja de Nossa Senhora do Rosário.

festa, mas após a comissão organizada, as coisas começaram a correr melhor”, prossegue José Medeiros, por ver que uma iniciativa de que tomou parte desde o início, consegue ultrapassar os 50 anos de existência e com projetos de continuidade”, prossegue José Medeiros deixando transparecer a alegria, como que de um dever cumprido se tratasse ao dotar a igreja de Nossa Senhora do Rosário da primeira festa em honra de uma padroeira e consequente a primeira procissão portuguesa nos EUA.

“Havia aqui em Providence a igreja irlandesa de São José, mas que nunca tinha organizado qualquer festa ou procissão. Surge em East Providence a igreja de São Francisco Xavier, que muito mais tarde deu início à sua festa anual com procissão.

A paróquia de São Francisco Xavier, festejou este ano a 30.ª edição das suas festas anuais e com procissão.

Mais tarde surgem as festas em honra de Santo António na paróquia do mesmo nome em Pawtucket.

José Medeiros é um exemplo de saber de experiência feito que fala com aquele admirável entusiasmo, que vamos através do Portuguese Times, salvando para a posterioridade.

“A primeira festa foi em maio de 1965 em honra do Senhor Santo Cristo dos Milagres. A segunda em outubro em honra de Nossa Senhora do Rosário” prossegue José Medeiros que enaltece o entusiasmo dos padroeiros em torno da mais antiga procissão nos EUA.

“Temos estado rodeados de gente que vive a sua igreja, colabora com a sua igreja, sente a sua igreja, quer nas práticas semanais, quer nas festas anuais. Temos sido abençoados por gente ativa, e pelas altas divindades que nos têm presenteados com bom tempo” prossegue José Medeiros que ao ser-lhe perguntado se este seu entusiasmo é para mais 50 anos, diz-nos no meio de um sorriso “Se cá estiver mais meia dúzia de anos, já me dou por muito satisfeito”, concluiu José Medeiros.

José Mendes, que se manteve como ouvinte que entre secretário e tesoureiro, não perde fio à miada, entra na conversa e diz-nos: “Sem a contribuição dos paroquianos, não havia festa. Apoiam com aquilo que podem”, diz-nos José Mendes, que com o seu nome ligado à primeira festa e consequente, primeira procissão, acrescenta: “Antes da primeira festa, junto da igreja de Nossa Senhora do Rosário, reunimos com o padre Fernando Veiga, tendo sido decidido mandar vir uma imagem de Nossa Senhora de Fátima de Portugal.

Na primeira procissão em que a imagem desfilou no seu andor, após a bênção na igreja, foram precisos 12 homens para transportar o andor, sob grandes dificuldades. No ano seguinte foi num carrinho e depois num “pick-up”. Mediante esta situação a imagem seria colocada definitivamente no seu altar, cuidadosamente iluminada. Para a procissão, passou-se a usar uma imagem mais pequena”, prossegue José Mendes, um devoto praticante e grande apoiante da sua igreja e da sua festa anual, em que são depositada todas as esperanças de continuidade.

“O apoio dos paroquianos fazem da mais antiga igreja portuguesa nos EUA uma presença histórica que data da primeira festa, como manifestação de exteriorização da fé e devoção”, prossegue José Mendes que acrescenta ao historial da primeira procissão dados que se projetam na posterioridade.



“As bandas que abrilhantaram a primeira procissão nos EUA, foram a Taunton City Band e a Portuguese Independent Band de Bristol. Por outro lado o primeiro espetáculo de fogo de artifício aconteceu na passagem dos 100 anos da igreja e na passagem dos 50 anos da primeira procissão”, concluiu José Mendes, que com José Medeiros, entre outros, conquistaram, os pilares de sustento da igreja portuguesa mais antiga nos EUA.

No longo historial de 129 anos da igreja de Nossa Senhora do Rosário de Providence, vamos encontrar uma enorme evolução de formação pastoral que se reflete na forma de administração da igreja. Joseph Escobar é o padre com mais formação universitária atualmente responsável pela primeira igreja portuguesa nos EUA.

“A vida traz um conjunto de surpresas, que inexplicavelmente acontecem, como esta dos 50 anos da festa da igreja de Nossa Senhora do Rosário. Recordo, quando criança vinha com os meus avós, paroquianos desta igreja, aqui às festas. No decorrer das eucaristias, lembrei o padre Louis Diogo, quando aqui pároco e recentemente falecido. Relembrei a sua presença, posição que hoje assumo em seu lugar. Adorei os 50 anos destas festas, pela celebração da fé e cultura portuguesa.

É uma bonita realidade da nossa comunidade paroquial.

Somos um testemunho da presença de Jesus no meio da nossa vizinhança”, disse o padre Joseph Escobar, que já conseguiu atrair a simpatia e apoio dos paroquianos, apoio este refletido na forte adesão às práticas religiosas.

Estamos perante uma igreja de grandes dimensões e como tal, com um cuidado redobrado na sua manutenção.

“É um grande desafio poder conservar nas condições excecionais em que se encontra a igreja de Nossa Senhora do Rosário.

Esta paróquia foi fundada em 1886 e a construção da igreja começou em 1887.

Mas graças ao apoio dos nossos paroquianos, podemos conservar a igreja em ótimas condições”, concluiu o padre Joseph Escobar.



103.^a Festa Madeirense do Santíssimo Sacramento em New Bedford

O vinho da Madeira que brindou a independência dos Estados Unidos alegrou a multidão que encheu os arraiais madeirenses

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

A história repetiu-se. O campo madeirense encheu. De um lado o vinho da Madeira. Do outro a carne de espeto. Ao meio o folclore do rancho do Santíssimo Sacramento. É a festa mais significativa da presença madeirense nos EUA.

E os seus responsáveis não perderam a oportunidade de trazer a palco mais uma edição. A comunidade veio à rua com a parada comemorativa dos 103 anos da Festa Madeirense do Santíssimo Sacramento em New Bedford.

Sob temperaturas amenas, com o sol a beijar todo o trajeto ladeado por um cordão humano, a parada fez vibrar com a demonstração dos mais diversos

motivos em desfile finalizando no Campo Madeirense.

Pouco passava das 2:30 da tarde quando a parada, após concentração no Brooklawn Park, entrava na Acushnet Avenue, na sua 103.^a edição de uma manifestação popular que se enraizou na cidade de New Bedford.

Com a linguagem dos números a falar por si, foram consumidas mais de 5.000 malassadas, 150 galões de sangria, 20 a 25 barris de vinho da Madeira.

O que resta dos primórdios do sentir religioso das festas traduziu-se numa

missa para os festeiros, que se realizou pelas 10:00 da manhã na igreja de Imaculada Conceição.

Pelas 2:30 da tarde mais de 40 organizações tomaram parte na parada, a saber: Grupo Folclórico Madeirense do Santíssimo Sacramento, que se fazia acompanhar de um curioso carro alegórico.

De Stoughton, veio da banda da Sociedade de São João. De Cumberland, a banda do Clube Juventude Lusitana. De Pawtucket, o rancho folclórico do Clube Social Português. Lá esteve também a Prince Henry Society, presidida por Mike

Tavares e ainda o Centro de Assistência ao Imigrante.

Uma enorme representação política seguia os convidados de honra, entre os quais o deputado António Cabral.

A Azorean Maritime Heritage Society trouxe um bonito barco baleeiro sem esquecer o pescador munido de arpão.

Joe Adão, da Joe's Auto Group, fez desfilar os novos modelos da Kia, de que é o maior vendedor desta marca, nesta região. Mas além dos Kia Joe Adão, fez desfilar alguns dos últimos modelos

(Continua na página seguinte)



Grupo Folclórico Madeirense do Santíssimo Sacramento, uma presença "obrigatória" na parada da festa.



Padre Daniel Reis, pároco da igreja da Imaculada Conceição, foi o "marshall" da parada madeirense.



Pedro Carneiro, cônsul de Portugal em New Bedford, com a esposa e filhos durante a parada madeirense na tarde do passado domingo.



Agora em novas e modernas instalações no Parque Industrial de New Bedford

DESIGN • PRODUCTION • INSTALLATION • CUSTOM WORK
SHEET METAL FABRICATING
CUSTOM WORK • RESTAURANT EQUIPMENT • HOODS • DUCTS



HORÁCIO TAVARES
Proprietário

HORACIO'S
WE MADE THAT.



64 John Vertente Blvd., New Bedford, MA 02745
508-985-9940 • 508-990-9112
H.V.A.C. COMMERCIAL & RESIDENTIAL WELDING SERVICE
STAINLESS • MARINE • ARC • HELIARC • IRON WORK
MACHINE SHOP SERVICE

103.ª Festa Madeirense do Santíssimo Sacramento em New Bedford

(Continuação da página anterior)

usados, alguns deles com misses eleitas.

Muitas das representações e motivos, alguns até muito curiosos, são o resultado da americanização da parada.

Marco histórico preserva a herança madeirense em New Bedford

Ao cimo do Campo Madeirense, na esquina das ruas Hathaway e Madeira, foi levantado um monumento mais moderno e vistoso em honra aos pioneiros das festas. Foram descerradas fotos de Manuel Sardinha Duarte, Manuel D'Agrella, Manuel D'Agrella Coutinho e Manuel Santinho, que no ano de 1915 promoveram a primeira celebração da festa do Santíssimo Sacramento em New Bedford.

A Madeira que se encontra na rota dos mais diversos e sofisticados barcos de cruzeiros do mundo é reconhecida pelo seu clima, pela sua hospitalidade, pelas suas belezas. Mas além de tudo isto há



Michael Tavares, presidente da Prince Henry Society.



O empresário Horácio Tavares, da Prince Henry Society de New Bedford.



Rancho folclórico do Clube Social Português de Pawtucket



O deputado estadual de Massachusetts, António Cabral, com a filha, e ainda os deputados Paul Schmid e Bob Koczera na parada madeirense do Santíssimo Sacramento na tarde do passado domingo em New Bedford.

uma a identificação da região através do vinho, bordados e artesanato.

Vamos começar pelo vinho com cinco séculos de história e que tem levado o nome da Madeira aos quatro cantos do mundo. O bordado faz parte da história da tradição e que também é um produto de exportação. O artesanato é um produto com uma forma

matriz de identidade feito com matérias primas e com técnicas revolvidas e aperfeiçoadas na região e como tal são uma imagem da Madeira.

Estes produtos ou são consumidos na própria região ou são exportados. Segundo dados colhidos, 85 por cento do vinho Madeira é exportado. Por sua vez, 50 por cento do bordado Ma-

deira também é exportado. São produtos que levam a imagem da ilha ao estrangeiro.

O vinho tem um protagonismo enorme nesta festa do Santíssimo Sacramento em New Bedford. Aliado à importância da festa há uma grande promoção do vinho nesta grandiosa iniciativa. Além das tradições e

(Continua na página 14)



Padre Daniel Reis, pároco da igreja da Imaculada Conceição, de New Bedford, com Tranquada Gomes, presidente da assembleia regional da Madeira, com a esposa.



Representação do Centro de Assistência ao Imigrante de New Bedford, presidida por Helena da Silva Hughes.



O barco da Azorean Maritime Heritage Society de New Bedford.



A Banda Recreativa Portuguesa de Peabody durante a parada das festas do Santíssimo Sacramento no passado domingo em New Bedford.

PROGRAMA DAS GRANDES FESTAS DO DIVINO ESPÍRITO SANTO DA NOVA INGLATERRA 2017

Quarta-Feira, 23 de Agosto

5:00 PM – Abertura com Recitação do Terço seguindo-se as sopas do Divino Espírito Santo.

Quinta-feira, 24 de Agosto

7:00 PM - Abertura da iluminação no Kennedy Park seguindo-se espetáculo com os seguintes artistas:

7:00 - 8:00 PM - Old School Band

8:00 – 9:00 PM – Manuel D’Alma

9:00 - 10:00 PM – World Premier Band

10:00 PM – 11:00 - Portuguese Kids

Sexta-feira, 25 de Agosto

7:00 PM - Entrada das Insígnias do Divino Espírito Santo. Benção e distribuição das pensões com a presença de **D. João Lavrador**, Bispo Emérito dos Açores, **D. Edgar Moreira da Cunha**, Bispo de Fall River e dignitários; Banda Lira de São Francisco Xavier de East Providence, RI.

7:30 PM - Inauguração das exposições de Artesanato Açoriano e Produtos Regionais dos Açores. Exposição “Os Romeiros”, Vitorino Nemésio e Antero Qental.

7:30 – 8:00 PM - Folias do Espírito Santo: Folia da Igreja de Nossa Senhora do Rosário de Providence.

8:00 – 8:30 PM Dispensa dos Amigos de Rabo de Peixe.

8:30 PM – Arrematações

Espectáculo com os seguinte artistas:

9:00 – 9:45 PM – Bobby Justin e sua banda

10:00 – 10:45 PM – The Code

11:00 PM – Encerramento

Sábado, 26 de Agosto

9:30 AM - Cortejo de Bodo de Leite e Desfile Etnográfico saindo das Portas da Cidade, percorrendo a Columbia Street e South Main Street, em direção ao Kennedy Park, onde será distribuído leite e massa sovada a todos os presentes em Louvor do Divino.

2:00 PM - Festival de Folclore

2:00 PM - Rancho Folclórico do Clube Vasco da Gama, Bermuda

2:30 PM - Rancho Folclórico “Norte a Sul” de New Jersey.

3:00 PM - Rancho Folclórico “Sonhos de Portugal” de New Jersey

3:30 PM - Rancho Folclórico Casa do Minho

4:00 PM - Rancho Folclórico Imaculado Coração de Maria de Danbury, CT

4:30 - 5:30 PM - Arrematações

6:00 - 7:30 PM - Concerto pela Banda Santa Cecília, Fall River.

Espectáculo pelos seguintes artistas:

7:00 – 8:00 PM – David de Mello e sua banda

8:00 – 9:00 - The Great Escape

9:00 - 10:45 PM – Ágata e seu conjunto

11:00 PM – Encerramento



Duarte Carreiro, presidente da comissão, com a família.

Domingo, 27 de Agosto

12:00 PM - Missa Solene de Coroação na catedral de Santa Maria, concelebrada por **D. João Lavrador**, Bispo emérito dos Açores e **D. Edgar Moreira da Cunha**, Bispo de Fall River.

2:00 PM Procissão de Coroação com início em frente à catedral

de Santa Maria onde se incorporam as Mordomias e Bandas Filarmónicas da Nova Inglaterra, Participam ainda os nossos convidados **D. Antonio Braga**, Bispo Emerito dos Açores.

Convidado de honra: **José Luís Carneiro**, secretário de Estado das

Comunidades. **Rui Bettencourt**, secretário regional adjunto da

Presidência para as Relações Externas. **Paulo Teves**, diretor

regional das Comunidades. Convidado em representação da

Comunidade, **John Medeiros**, empresário de joalheria. **Mayor**

Jasiel Correia de Fall River. Corpo consular e outras entidades

religiosas, civis e políticas. A procissão vai seguir da catedral

de Santa Maria via Spring Street, South Main Street

até ao Kennedy Park.

5:00 - 6:30 PM - Concerto pela Banda Lira de São Francisco

Xavier, E. Providence

6:30 - 6:45 PM - Arrematações

7:00 – 7:45 PM – Waterloo Tribute to ABBA

7:45 PM - Tia Maria do Nordeste

8:15 - Sorteio da Rifa e mensagem do presidente

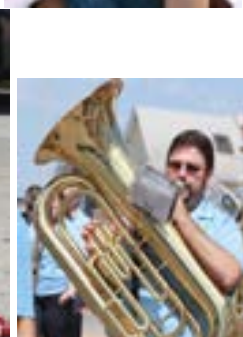
da comissão, Duarte Nuno Carreiro.

8:30 – 10:30 PM – Roberto Leal

Segunda-feira (28 de Agosto)

6:00 PM - Banquete de encerramento no Venus de Milo, Swansea.

(A organização reserva o direito de alterações de ultima hora neste programa)



Parada de usos e costumes madeirenses

(Continuação da página 12)



Nas fotos acima e abaixo, o rancho folclórico do Clube Social Português de Pawtucket.



Leonel Teixeira e esposa.



Carro alegórico do Clube Social Português. Na foto abaixo, a Banda Recreativa Portuguesa de Peabody.



cultura da Madeira temos o vinho cuja fama fala por si. Para manter a tradição e sob uma autorização especial o vinho chega aqui em barris.

Existem oito empresas produtoras de vinho da Madeira, entre as quais a última iniciada em 2012.



Azorean Maritime Heritage Society



Na foto acima, corpos diretivos da Banda do Clube Juventude Lusitana, Cumberland.









Saudamos a comunidade madeirense pela forma como soube celebrar os seus costumes e tradições na 103.ª edição da Festa do Santíssimo Sacramento

96 Rockdale Ave
New Bedford, MA 02740
508-999-1236



1468 Pleasant St.
Fall River, MA 02723
508-678-9068

www.NetoInsurance.com

**Obrigado pelo vosso patrocínio e lealdade!
Honestamente,
Rosemary, Manuel, Stephen Neto e funcionários**

Serve your Family & Friends the Finest Flavors of Portuguese Cuisine



We offer a wide variety of:

- olive oils
- coffees
- teas
- chocolates
- cheeses
- salted cod
- crackers
- canned fish,
- wines

...& more products direct from Portugal!

Take out Available!



"Ponto de Encontro"

- Espresso
- Pastries
- Cappuccino
- Sandwiches

Unique Gifts



Try our own spices, linguça and presunto!



NEW AT PORTUGALIA! We deliver to your door a taste of Portugal!
Visit www.PortugaliaMarketplace.com

MONDAY - SATURDAY 8AM - 7PM • SUNDAY 9AM - 2PM
489 Bedford Street (corner of Twelfth St.)
Fall River, MA 02720 • (508) 679-9307



For adventure!

sata | azores airlines

Fly with us!

Fall River
211 South Main Street

New Bedford
128 Union Street

Califórnia
1396 E. Santa Clara Street
San Jose

Tel. 1-800-762-9995

S&F Concrete 10th Annual Golf Tournament

Quinta-feira, 07 de setembro, 2017

9:00 AM às 5:00 PM

Angariação de fundos para o Hudson Portuguese Club



**Para inscrições
contacte Lizett Frias
Lizett@s-f-concrete.com
978-562-3495**



202 Brigham Street
Northborough, MA 01532
Phone: (508) 393-2444



*Um êxito
que teima
em se
repetir
anualmente*



**166 Central St., P.O. Box 427, Hudson, MA 01749
(978) 562-3495**



FESTA DE NOSSA SENHORA DO ROSÁRIO E SANTO CRISTO



IGREJA DE NOSSA SENHORA DO ROSÁRIO
 463 Benefit Street
 Providence, RI

11, 12 e 13 de AGOSTO
 (sexta, sábado, domingo)



SEXTA-FEIRA, 11

7:00 PM — Missa concelebrada em honra de Nossa Senhora de Fátima, procissão de velas e bênção do Santíssimo Sacramento.
 10:00 — Arraial até à meia-noite com **STARLIGHT**

SÁBADO, 12

5:00 PM — Missa em honra do Santo Cristo
 6:15 PM — Procissão da mudança do Senhor Santo Cristo, segue-se bênção do Santíssimo Sacramento.
 7:00 — Concerto pela Banda NS do Rosário
 9:00 — Atuação do popular artista **MARC DENNIS** até à meia-noite

DOMINGO, 13

11:30 AM — Missa solene da festa.
 Pregador: **Diácono José Medina**
 2:00 PM — Procissão solene com as bandas de Nossa Senhora do Rosário, Providence, Lira de São Francisco Xavier, East Providence, Banda Nova Aliança, Pawtucket, terminando com a bênção do Santíssimo Sacramento.
 4:00 — Exibição do **Rancho Folclórico do Cranston Portuguese Club**
 5:00 — Concerto pelas bandas de Nossa Senhora do Rosário e Lira de São Francisco Xavier
 7:00-10:00 PM — Arrematações e **JOSÉ MANUEL**
 10:00 PM — Sorteio da Grande Rifa.

A COMUNIDADE É CONVIDA A TOMAR PARTE NOS TRÊS DIAS DE FESTA!

Durante os três dias de festa haverá as tradicionais comidas ao bom gosto português:

- **Caçoila • Frango no Churrasco • Carne de Espeto**
- **Bifanas • Chouriço Assado**
- **Sardinhas ... e as deliciosas malassadas!**

Haverá carrocéis para as crianças



Our Lady of Fatima FESTA 2017

Ludlow, Ma.



FRIDAY SEPTEMBER 1ST

- 6:00 PM FESTA 2017 Opens
- 8:00 PM Performance by Chop Shop
Rock102.FM with Bax & O'Brien
- 9:00 PM Fireworks
- Sponsor by: **LUSO** federal CREDIT UNION
- 9:30 PM Ultimate Bon Jovi Tribute Show
BON JERSEY



SUNDAY SEPTEMBER 3RD

- 10:50AM 90.7FM WTCC Live Broadcast
Listen Live at: wtccfm.org
- 11:00AM Open Air Portuguese Mass
& Memorial Garden Prayer
with Fr. Nelio Pita
- 1:00 PM Fatima & Nativity Museum Opens
- 3:30 PM Festa Concertina Players & Rancho
Folclórico Barcuense, Newark NJ.
Folclórico Filhos de Portugal, Danbury Ct.
Corações de Portugal, Palm Coast FL.
- 5:30 PM Festa Raffle Drawing
Grand Prize two trips to Portugal
Donated by: **TAP** TAPPORUGAL
- 6:30 PM Open Air English Mass
Solemn Candlelight Procession
with His Eminence
Sean Cardinal O'Malley
- 9:15 PM Performance by
Portuguese Artist
Jorge Ferreira

SATURDAY SEPTEMBER 2ST

- 5:00 PM Pavilion & Amusements Opens
Fatima & Nativity Museum Opens
- 7:00 PM Performance by
Salio Family Band
- 8:00 PM Performance by
Dinis Brites
- 9:30 PM Fireworks
- Sponsor by: **WB** WESTFIELD BANK
- 10:00PM Performance by
Starlight



MONDAY SEPTEMBER 4TH

- 12:00PM Pavilion Opens
Amusements Open
One Price Unlimited Rides
1pm-6pm
International DJ
Jim Malaquias
- 9:00 PM FESTA 2017 Ends

SUNDAY SEPTEMBER 3RD

Portuguese Artist
Jorge Ferreira
Sponsored by:



Rancho folclórico do Clube Social Português brilhou na parada do SS. Sacramento em New Bedford e será uma das grandes atrações no piquenique anual da sua organização



A juventude do rancho folclórico do Clube Social Português continua a cantar e a dançar a nossa herança.



CLUBE SOCIAL PORTUGUÊS

PIQUENIQUE ANUAL

131 School Street, Pawtucket, RI — (401) 724-9834

18, 19, 20 de Agosto



SEXTA-FEIRA, 18 DE AGOSTO

5:00 PM — Abertura da cozinha, churrasqueira e bar ao ar livre com frango de churrasco, espetadas, sardinhas, caldo verde, boroa, quermesse, etc..

7:00 PM — Atuação do conjunto LEGACY

SÁBADO, 19 DE AGOSTO

1:00 PM — Abertura da cozinha, churrasqueira e bar ao ar livre com frango de churrasco, espetadas, sardinhas, caldo verde, boroa, quermesse, etc..

6:00 PM — Festival folclórico com o rancho do Clube Social Português

7:30 PM — Atuação de LUÍS NEVES SHOW

DOMINGO, 20 DE AGOSTO

12:00 PM — Abertura da cozinha, churrasqueira e bar ao ar livre com a tradicional dobrada e arroz de galinha e outros pratos da cozinha regional portuguesa. Para levar para casa traga o seu "tupperware".

6:00 PM — Rancho Folclórico do Clube Social Português e outros ranchos da área.

7:00 PM — Música para dançar com um DJ



PJ deteve suspeito de atear fogo em Vila Pouca de Aguiar

A Polícia Judiciária (PJ) anunciou na passada terça-feira a detenção de um reformado de 72 anos “fortemente indiciado” pela prática de um crime de incêndio florestal em Vreia de Jales, concelho de Vila Pouca de Aguiar.

A PJ informou que, este ano, já identificou e deteve 51 pessoas pela autoria do crime de incêndio florestal.

Em Vila Pouca de Aguiar, a detenção do idoso foi efetuada pela Unidade Local de Investigação Criminal de Vila Real.

O homem é suspeito de ter ateado um incêndio a 17 de julho, em Vreia de Jales, que colocou em “perigo uma vasta mancha florestal, que apenas não foi consumida devido à intervenção dos meios de combate, designadamente de uma equipa do Grupo de Intervenção de Proteção e Socorro (GIPS) da GNR, apoiada por um meio aéreo”.

O detido vai ser presente a interrogatório judicial para aplicação de eventuais medidas de coação.

Detido por tráfico de estupefacientes na zona de Mem Martins

Um jovem de 18 anos foi detido, na zona de Mem Martins, concelho de Sintra, por suspeita da prática do crime de tráfico de estupefacientes, anunciou o comando metropolitano de Lisboa da PSP.

Segundo informou a Polícia de Segurança Pública, elementos da divisão de Sintra abordaram, na tarde de 03 de agosto, vários “indivíduos” que “aparentavam estar a fumar produto suspeito de ser estupefaciente”.

Após revista, “foram apreendidas ao suspeito 16,42 doses de produto estupefaciente”, que se presume ser haxixe, tendo ainda sido apreendidas, numa busca domiciliária, 1.090,58 doses de produto suspeito de ser haxixe, um “x-ato” e uma faca com resíduos de estupefaciente, um telemóvel e 235 euros em dinheiro.

O detido foi presente a primeiro interrogatório judicial no Tribunal de Lisboa Oeste, em Sintra, que decretou a medida de coação de “apresentações semanais” às autoridades.

Rapariga de 17 anos morre colhida por comboio em Vila Nova de Cerveira

Uma rapariga de 17 anos morreu na passada segunda-feira colhida por um comboio na linha ferroviária do Minho, na freguesia de Louvelhe, em Vila Nova de Cerveira, disse à Lusa fonte da Proteção Civil.

Segundo fonte do Comando Distrital de Operações de Socorro (CDOS) de Viana do Castelo, o acidente ocorreu cerca das 08:30, numa zona onde não existe passagem de nível.

Contactada pela Lusa, fonte dos Bombeiros Voluntários de Vila Nova de Cerveira adiantou que a jovem estava acompanhada pela família.

No local estiveram os Voluntários de Vila Nova de Cerveira, com três homens e duas viaturas, o INEM com uma viatura de emergência médica (VMER) e uma ambulância de suporte imediato de vida (SIV).

A GNR tomou conta da ocorrência.

Mulher de 42 anos morre após queda de miradouro de Santa Luzia, em Viana

Uma mulher de 42 anos morreu quarta-feira à noite após uma queda de cerca de dez metros de altura, de um miradouro para um terreno privado, no monte de Santa Luzia, Viana do Castelo, disse à Lusa fonte policial.

De acordo com o segundo Comandante da PSP de Viana do Castelo, Raul Curva, “foi chamada a Polícia Judiciária para apurar as circunstâncias da morte da mulher, natural de Viana do Castelo”.

O alerta aos bombeiros municipais de Viana do Castelo foi dado cerca das 22:59, que deslocaram para o local uma viatura e quatro operacionais. Uma ambulância dos bombeiros voluntários e a Viatura de Emergência Médica (VMER), estacionada no hospital de Santa Luzia, naquela cidade, também participaram nas operações de reanimação mas sem sucesso.

Homem de 58 anos morreu afogado na praia da Vieira, na Marinha Grande

Um homem de 58 anos morreu na passada sexta-feira afogado na praia da Vieira, no concelho da Marinha Grande, após ter mergulhado quando estava hasteada a bandeira amarela, informou o comandante da Capitania da Nazaré.

“Quando foi retirado do mar, ainda estava a respirar mas já em paragem cardiorrespiratória”, disse Gomes Agostinho.

O caso “já foi entregue ao Ministério Público para averiguar a causa da morte do indivíduo”, sendo que está a ser investigada a “existência de comportamentos de risco” por parte da vítima.

Segundo Gomes Agostinho, o homem tinha sido emigrante no Canadá, mas já se encontrava a residir na zona de Leiria, tendo ido até à praia com a mulher e com “alguns amigos canadianos”.

De acordo com o comandante dos bombeiros locais, João Lavos, foram realizadas manobras de reanimação no local, sem sucesso, tendo o médico da VMER (Viatura Médica de Emergência e Reanimação) de Leiria confirmado o óbito na praia.

Homem atropelado mortalmente por camião em rua de Lisboa

Um homem de 49 anos foi na passada segunda-feira atropelado mortalmente por um camião “fora da passadeira”, na rua do Crucifixo, em Lisboa, que foi cortada ao trânsito, disse à agência Lusa o Comando Metropolitano de Lisboa (Cometlis) da PSP.

A circulação automóvel mantinha-se cortada na rua do Crucifixo, perto da Baixa de Lisboa, às 14:45, segundo o Cometlis, sublinhando que a vítima “seguia no passeio” e que, “ao tentar atravessar a via, foi colhida pelo camião”.

O Regimento de Sapadores Bombeiros de Lisboa acrescentou ter recebido o alerta pelas 11:40, a dar conta de um atropelamento mortal, tendo o óbito sido declarado no local pelo médico do Instituto Nacional de Emergência Médica.

Família foi a principal razão para emigrantes de primeira geração deixarem Portugal

A família foi a principal motivação para mais de metade (53,6%) dos emigrantes de primeira geração que deixaram Portugal, seguida do emprego (39,2%), revela um estudo na passada segunda-feira divulgado pelo Instituto Nacional de Estatística (INE) relativo a 2014.

No estudo ‘Emigrantes portugueses e seus descendentes no mercado de trabalho’ são analisados dados estatísticos europeus do módulo ‘ad hoc’ do Labour Force Survey de 2014 sobre a “Situação dos migrantes e dos seus descendentes diretos no mercado de trabalho”, compilados pelo Eurostat.

O estudo inclui todos os países da UE-28, com exceção da Alemanha, Irlanda, Dinamarca e Países Baixos, mais a Noruega e a Suíça.

Segundo o estudo, residiam nestes países, em 2014, cerca de 1,7 milhões de pessoas com “background emigratório português” (emigrantes de primeira e segura geração).

Destes, cerca de 907 mil (52,8%) eram emigrantes de primeira geração e cerca de 812 mil (47,2%) de segunda geração.

A maioria da população com background emigratório encontrava-se empregada, sendo a taxa de emprego de 68,5%, mais elevada nos grupos etários dos 25 aos 39 e dos 40 aos 54 anos, 85% e 84%, respetivamente.

Segundo o estudo, a taxa de inatividade da população com background emigratório era de 23,8% e a taxa de desemprego situava-se nos 10,1%.

Vinhos portugueses servidos pela TAP premiados nos EUA

A revista norte-americana Global Traveler atribuiu o primeiro e o terceiro lugares aos vinhos servidos pela TAP na sua classe executiva. O Ouro foi atribuído à TAP na categoria de vinhos espumantes, com o Luís Pato Blanc de Blancs, da Bairrada. Por seu turno, o Bronze foi concedido à TAP pelo conjunto dos vinhos servidos a bordo na classe executiva, prémio calculado com base no total de pontos atribuídos a cada vinho submetido à competição. Nesse ranking, o vinho tinto Dona Maria (2014) ficou em quarto lugar, e o branco Paulo Laureano Reserva (2015) em quinto lugar.

Anualmente, a Global Traveler organiza a competição Wines on the Wing International Airline Wine Competition, uma “prova cega” composta por um júri composto por profissionais da área – produtores, comerciantes, donos de restaurantes, escanções, consultores e críticos, entre outros – que avaliam os vinhos internacionais servidos a bordo nas classes executivas de companhias áreas de todo o mundo.

As companhias são convidadas a concorrer com dois vinhos brancos, dois vinhos tintos e um espumante, servidos a bordo nas classes executivas dos seus voos de longo curso.

Este ano, na que foi a sua 13.ª edição, a prova decorreu em junho, em Nova Iorque, tendo os resultados sido publicados na edição de agosto da revista norte-americana. Em dezembro decorrerá a cerimónia de entrega dos prémios, em Los Angeles.

Abílio Martins, vice-presidente de Marketing e Comunicação da Companhia, afirmou que a TAP “tem vindo a seguir um caminho de expansão global, sem no entanto esquecer o que é feito em Portugal, a sua gastronomia, as

A investigação observa que o maior número se encontra entre os emigrantes de primeira geração: 22,6% ainda não tinham encontrado um emprego no país de acolhimento, contra 16,5% que já tinham encontrado.

Aponta ainda que a taxa de emprego no grupo dos 25 aos 54 anos (84,6%) é mais elevada do que em Portugal (77,6%) e na média do conjunto dos países analisados (76,4%) para o mesmo grupo etário.

De acordo com o estudo, a taxa de emprego aumenta com o nível de escolaridade, sendo mais elevada para os emigrantes de segunda geração com ensino superior (90,1%).

Para quem tinha, no máximo, até ao 3.º ciclo do ensino básico, a taxa de emprego era de 80% e de 86,4% para quem tinha o ensino secundário ou pós-secundário.

“Os emigrantes de segunda geração com ensino superior revelam uma maior participação no mercado de trabalho, com uma taxa de emprego (96,6%) maior do que a de Portugal (86,2%) e da Europa (86%)”, salienta o documento.

Os emigrantes de primeira geração distinguem-se por terem uma maior proporção de empregados nos grupos profissionais menos qualificados: 31,9%, sendo 19,7% em Portugal e 16,8% na Europa.

Contrariamente, 44% dos emigrantes de segunda geração empregados enquadravam-se no grupo profissional mais qualificado, valor superior aos 37,9% de Portugal e aos 41,4% a nível europeu, sendo quase o dobro do observado para emigrantes de primeira geração (23,4%).

suas tradições e, neste caso em particular, os seus vinhos.” Sobre os vinhos portugueses e o papel da Companhia na sua divulgação, salienta ainda: “Sabemos que o vinho produzido em Portugal é bom e queremos que essa mensagem seja levada a todo o mundo. Este é um reconhecimento muito importante para a TAP e para Portugal e encoraja-nos a continuar neste caminho.”

Recorde-se que a TAP anunciou recentemente a iniciativa “TAP Wine Experience”, que pretende transformar a Companhia no maior canal de comunicação e experimentação do vinho português em todo o mundo, estando atualmente em vigor um concurso aberto a pequenos e grandes produtores de vinhos nacionais.

A TAP mostra, uma vez mais, o seu esforço na divulgação dos produtos nacionais, nomeadamente dos vinhos, que são consumidos a bordo por viajantes de todo o mundo.

Prémios Wines on the Wing 2017 Global Traveler

Melhor Vinho Espumante em Classe Executiva – Luís Pato Blanc de Blancs (Bairrada)

Melhores Vinhos em Classe Executiva (global) – Bronze

Melhores Vinhos Tintos em Classe Executiva, 4.º lugar – Dona Maria 2014 (Alentejo)

Melhores Vinhos Brancos em Classe Executiva, 5.º lugar – Paulo Laureano Reserva 2015 (Alentejo)

Presidente da República promulga diplomas para reforma da floresta apesar de suscitarem reparos

O Presidente da República promulgou na passada terça-feira quatro diplomas para a reforma da floresta, alertando que as leis estão “longe de esgotar todas as atuações dos poderes públicos”, ressaltando que apenas a criação do cadastro florestal não suscita reparos.

Apesar de considerar que ainda havia trabalho a fazer na elaboração dos diplomas, o Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, justificou a promulgação dos mesmos com o “esforço de enquadramento jurídico e de ensaio de novas pistas para enfrentar antigos e não ultrapassados problemas”.

Incluídos na reforma da floresta do atual Governo, os quatro diplomas promulgados visam criar um sistema de informação cadastral simplificado, criar um regime

aplicável aos baldios e aos demais meios de produção comunitários, alterar o Sistema Nacional de Defesa da Floresta contra Incêndios e alterar o regime jurídico aplicável às ações de arborização e rearborização.

No âmbito da promulgação destes diplomas, Marcelo Rebelo de Sousa sublinhou que estas leis “conheceram um longo processo de elaboração, iniciado em outubro de 2016 e acelerado em junho deste ano, perante o dramatismo da realidade vivida”.

Ainda assim, o Presidente da República frisou que os diplomas promulgados estão “longe de esgotar todas as atuações dos poderes públicos no domínio versado”, advogando que “apenas um deles – o do cadastro – não suscita reparos”.

SATA confirma ter recebido pré-aviso de greve entre os dias 23 e 26

A companhia aérea açoriana SATA confirmou ter recebido um pré-aviso de greve para uma paralisação dos tripulantes de cabine de 23 a 26 de agosto convocada pelo Sindicato Nacional do Pessoal de Voo da Aviação Civil (SNPVAC).

Esse pré-aviso de greve é para a SATA Air Açores, que assegura a ligações aéreas entre as nove ilhas dos Açores, e para a Azores Airlines que faz voos de e para fora do arquipélago, segundo adiantou à agência Lusa o porta-voz do grupo SATA, António Portugal.

“Como é normal nestas situações, há sempre uma tentativa de entendimento e de concertação ao nível do Tribunal Arbitral e, não havendo acordo de ambas as partes, é o Tribunal Arbitral que define quais os serviços mínimos que serão aplicados nos dias da greve”, explicou o porta-voz da companhia aérea.

António Portugal disse ainda “já foram definidos os serviços mínimos para os voos da Azores Airlines”.

Os tripulantes de cabine da transportadora aérea SATA estiveram no início de junho em greve, convocada pelo SNPVAC, um mês depois de uma outra paralisação.

O incumprimento de vários pontos do clausulado do acordo de empresa foram uma das razões apontadas para a greve, assim como a reivindicação de melhores condições de trabalho.

O PSD/Açores denunciou que a SATA “está a bloquear todos os voos de 21 a 28 de agosto”, considerando que a “administração da SATA e o Governo Regional não podem fazer da falta de informação sobre a companhia uma ferramenta essencial de uma gestão que se está a revelar danosa, tendo em conta o caos que se vive na

transportadora pública desde as últimas semanas”.

“De acordo com a página da transportadora aérea açoriana na internet, o bloqueio decorre do facto de não existirem lugares disponíveis nos voos programados para este período. Ou seja, os voos estão totalmente cheios nas rotas inter-ilhas e nas rotas para fora da região”, sustentou o partido num comunicado.

O PSD/Açores alertou ainda que “existem informações que apontam outra causa” e que “se prendem com a possibilidade de ser convocada uma greve para este período, desconhecendo-se, para já, por que classe profissional da aviação”.

Para o partido, a hipótese de paralisação da SATA “é uma notícia desastrosa com impacto gigantesco na transportadora, nos açorianos, nos turistas e na imagem da região com destino turístico”, exigindo por isso que “a SATA e o presidente do Governo dos Açores esclareçam de forma séria e rigorosa o que está efetivamente em causa para que a companhia tenha bloqueado novas reservas nos seus voos entre os dias 21 e 28 de agosto”.

Sobre este assunto, o porta-voz da companhia, António Portugal, esclareceu que “a SATA, tendo em consideração os quatro dias de greve e de modo a proteger os passageiros que eventualmente possam ficar afetados pela paralisação, decidiu bloquear as vendas para dois antes e dois dias depois da greve para os voos que não fazem parte dos serviços mínimos”.

A Lusa tentou obter mais informações sobre a greve junto do Sindicato Nacional do Pessoal de Voo da Aviação Civil que remeteu esclarecimentos para mais tarde.

Detetadas nos Açores mil camas ligadas a 270 alojamentos turísticos ilegais

A Inspeção Regional do Turismo dos Açores detetou, até julho, 270 alojamentos não licenciados, principalmente na área do alojamento local, o que corresponde a cerca de mil camas, foi na passada segunda-feira revelado.

“De facto, tem sido detetado um aumento muito significativo, que começou a partir de 2015, da oferta em alojamento turístico, em que na área do alojamento ilegal foram detetadas 270 unidades não licenciadas, o que corresponderá a cerca de mil camas”, declarou à agência Lusa Lomelino Pinheiro.

O Inspetor Regional do Turismo refere haver, neste momento, nos Açores, cerca de cinco mil camas na modalidade de alojamento local, tendo este ano o número sofrido um aumento “muito significativo, muito superior ao ilegal”.

No ano de 2016, foram detetadas 202 unidades de alojamento não registadas, valor que já tinha sido o “mais elevado desde sempre” nos Açores, sendo “natural que este número aumente” até final de 2017, tendo, no entanto, o inspetor salvaguardado que este será mais reduzido, uma vez que se está “no pico da época alta”.

“Não se tratará de um aumento muito significativo porque se está no início de agosto e tudo aquilo que é

oferta disponibilizada será muito mais reduzida, uma vez que estamos no ‘pico’ da época alta. Quem pretendeu disponibilizar o seu alojamento fê-lo numa altura anterior, de forma a permitir uma reserva antecipada”, disse.

Lomelino Pinheiro afirmou que “quase diariamente se detetam alojamentos não licenciados”, sendo as ilhas de São Miguel e Terceira que lideram este processo, uma vez que também foram as que mais aumentaram a oferta registada.

O Inspetor Regional do Turismo sublinhou que a Terceira “teve um crescimento muito grande na deteção da oferta de alojamento não registado”, tendo sido a ilha que se “destacou mais em relação à sua dimensão”.

A Inspeção Regional tem como objetivo combater a economia paralela na área do turismo, estando a desenvolver uma série de ações que visam detetar a oferta de alojamento turístico não registado, a par de atividades como a animação turística e profissões relacionadas com a atividade turística.

Segundo o Indicador Avançado de Turismo do Serviço Regional de Estatística dos Açores (SREA), estima-se que o número de dormidas na hotelaria tradicional dos Açores foi de 203 mil camas em junho, o que reflete um aumento de 19% em termos homólogos.

Governo da Madeira está a trabalhar para minimizar problema do aeroporto

O presidente do Governo da Madeira afirmou na passada segunda-feira que a secretaria regional do Turismo, em articulação com a ANA - Aeroportos de Portugal, está a trabalhar para minorar os impactos do condicionamento devido ao vento forte no aeroporto da ilha.

“Evidentemente que temos de minorar os impactos das pessoas que são afetadas”, disse Miguel Albuquerque aos jornalistas à margem do Fórum Madeira Global 2017, que decorreu no Funchal.

O governante madeirense argumentou que “neste momento tem sido feito um trabalho com a própria secretaria [regional do Turismo], que tem desenvolvido esforços, em articulação com a ANA, no sentido de minorar os impactos e melhorar o conforto dos passageiros”.

O chefe do executivo insular complementou que, para minimizar o desconforto provocado aos passageiros, o governo está a “articular com a ANA, que tem essa responsabilidade”, ajudando nas ligações com “alguns dos colegas locais”.

O responsável sublinhou que “antigamente a Madeira tinha pouco turismo de verão” e que atualmente regista um aumento exponencial no número de voos, “com mais de 395 ligações no Aeroporto da Madeira”, pelo que este tipo de situações têm “impactos maiores”.

“Seja como for, há na verdade algumas alterações que nós pensamos que derivam as alterações climáticas”, disse, sustentando que “contra o tempo não há governo nenhum que possa desenvolver ações”.

Miguel Albuquerque destacou que “a articulação com a Porto Santo Line (concessionária do navio Lobo Marinho que assegura as ligações marítimas entre as ilhas da Madeira e Porto Santo) conseguida com a ANA foi extremamente positiva”, o que permitiu, entre outros casos, resolver o problema do transbordo dos passageiros da Transavia, cujos voos divergiram, para o seu destino de férias.

“Temos que garantir as condições de operacionalidade, mas ao mesmo tempo a segurança no aeroporto, isso é essencial”, apontou.

Despiste de viatura ligeira provoca um morto em São Miguel, nos Açores

Um despiste de uma viatura ligeira de passageiros na Achada das Furnas, São Miguel, Açores, provocou na passada segunda-feira quatro feridos, um deles em estado grave, que acabou por morrer, segundo os Bombeiros da Ribeira Grande e o Hospital de Ponta Delgada.

O adjunto do comando, José Pacheco, adiantou à agência Lusa que os bombeiros foram chamados para o local cerca das 09:22 locais e que seguiam na viatura dois homens e duas mulheres.

“Devido à necessidade de proceder ao desencarceramento de dois dos ocupantes da viatura ligeira, a estrada esteve encerrada ao trânsito até às 11:45 locais, mas a via já foi, entretanto, reaberta”, adiantou.

No local estiveram 10 bombeiros, apoiados por quatro ambulâncias e uma viatura de Suporte Imediato de Vida (SIV).

O Serviço de Relações Públicas e Comunicação do Hospital do Divino Espírito Santo, em Ponta Delgada, confirmou à agência Lusa o falecimento do ferido grave deste acidente, acrescentando que os outros feridos “são considerados ligeiros, estando ainda em vigilância no Serviço de Urgência”, mas “até ao momento perspetiva-se a possibilidade de alta durante o dia de hoje”.

Funchal presta tributo às vítimas dos incêndios de 2016

A Câmara Municipal do Funchal continua empenhada, um ano após os grandes incêndios de agosto de 2016, em “reconstruir o património edificado, criar novas acessibilidades e requalificar o espaço público”, disse hoje a vereadora dos Assuntos Sociais.

Madalena Nunes falava na inauguração de uma peça escultórica em memória das vítimas dos incêndios, colocada na Rotunda da Fundoa, nos arredores do Funchal, numa zona que foi bastante fustigada pelos incêndios que assolaram a Madeira nos dias 08, 09 e 10 de agosto do ano passado.

“Há um ano, nos dias dos incêndios, nós fizemos o que devíamos fazer, combatendo os fogos nas suas diversas frentes, com todas as corporações de bombeiros e com todas as forças militares, paramilitares e civis”, realçou a autarca, vincando que o acontecimento levou a Câmara Municipal a “repensar a cidade”.

Os incêndios de 2016 afetaram sobretudo o concelho do Funchal, sendo que o fogo se alastrou das zonas altas ao centro da cidade, provocando a morte de três pessoas, centenas de desalojados e a destruição parcial e total de 300 casas, bem como de uma vasta área florestal.

As autoridades regionais avaliaram os prejuízos em 157 milhões de euros.

“No pós-incêndios, fizemos o que tínhamos a fazer: prestámos auxílio às populações afetadas, tomando uma série de medidas que ajudavam a responder no imediato aos problemas”, disse Madalena Nunes, acrescentando que, a partir daí, a autarquia aproveitou para repensar a cidade do centro às zonas altas, onde começou, também, a “preparar as populações para lidar com o risco”.

A vereadora disse que aprender com o erro é uma das aprendizagens mais duras, mas provavelmente a mais eficaz e sublinhou que “as gerações vindouras não nos perdoarão se fecharmos os olhos, ignorando as lições que tirámos há um ano”.

A peça escultórica, da autoria de Paulo Neves, foi produzida a partir de dois troncos de árvores queimadas, de onde brotam dois rostos humanos, renascidos das cinzas.

Miguel Albuquerque também elogiou a “proposta muito positiva” da Associação Comercial e Industrial (ACIF) para minimizar os impactos deste tipo de problemas, e que consiste na “criação da bolsa de quartos quando surgem estes eventos”.

Devido ao vento forte, o movimento de aterragens e descolagens no Aeroporto da Madeira – Cristiano Ronaldo tem estado condicionado desde sábado, tendo provocado dezenas de voos cancelados e alterados, uma situação que afetou milhares de passageiros.

O Lobo Marinho fez na segunda-feira uma viagem extra para ajudar a escoar os passageiros que ficaram retidos na ilha do Porto Santo.

Hoje, algumas “abertas” na situação meteorológica permitiram a aterragem de alguns aviões, nomeadamente da TUI e da Monarch, estando abertos vários balcões para check-in.

Centenas de pessoas aguardam no aeroporto madeirense por uma solução.

Festas portuguesas na América

O falecido senador Claiborne Pell disse um dia, num discurso, que a Nova Inglaterra deveria chamar-se Novo Portugal. Referia-se às comunidades de portugueses e lusodescendentes no estado de Rhode Island, onde são o quinto maior grupo étnico, e no estado de Massachusetts, onde são o oitavo. Segundo o último recenseamento, só no triângulo Providence, Fall River



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

e New Bedford vivem 265.512 portugueses e na área de Boston são 113.301.

Além dos números, a presença lusa nesta região é histórica. Começou com a caça à baleia do início do século XVIII, quando os navios baleeiros passaram a escalar os Açores e a engajar tripulantes. Na década de 1860, os açorianos representavam 60% das tripulações dos baleeiros. A partir de 1900 começaram a chegar a New Bedford, Fall River, Lowell, Brockton e outras cidades industriais os madeirenses e continentais à procura de oportunidades nas fábricas de têxteis.

New Bedford e Fall River tornaram-se praticamente cidades portuguesas, com as suas igrejas, os seus clubes, as suas festas e até os seus monumentos. Em Portugal nunca se avaliou o que isso representa, mas existem estátuas do Infante D. Henrique em New Bedford e Fall River, o que nos diz do patriotismo e influência das comunidades portuguesas locais. Em Fall River ainda há quem discorde. A estátua foi colocada há 77 anos (1940) na Eastern Avenue em plena Flint Village. Acontece que o Flint era o bairro dos franco-canadenses, que nunca viram com bons olhos um monumento português no seu bairro.

É óbvio que, com a imigração portuguesa para os EUA praticamente parada (embora os portugueses continuem a imigrar), a influência das comunidades portuguesas tende a diminuir. Daqui a 10 anos ou menos, talvez já não tenhamos em New Bedford o arraial do Dia de Portugal com sardinhada na Acushnet Avenue, mas por enquanto New Bedford é terra de gentes lusas, tal como Dartmouth, Fall River, Providence, Taunton e muitas outras localidades da Nova Inglaterra. E essa presença faz-se sentir nas centenas de festas de verão promovidas pelos portugueses.

O Prof. Stephen Cabral, do departamento de Antropologia da University of Massachusetts Dartmouth, estudou as festas portuguesas e considera que são “o principal evento público para a comunidade se unir e partilhar comida, fé, dança e bebida” e “uma forma de transmitir as tradições de uma geração para a outra”.

No verão, no sudeste de Massachusetts, acontecem festas portuguesas quase todos os fins de semana, às vezes mais do que uma e todas inspiradas em festas da terra natal. A Festa de Nossa Senhora dos Anjos que tem lugar no fim de semana do Labor Day é a maior festa de Fairhaven e é inspirada em festas que têm lugar em Água de Pau e na Bretanha, ilha de São Miguel.

A festa do Senhor Santo Cristo dos Milagres realiza-se na paróquia do Santo Cristo em Fall River também é inspirada nas tradicionais festas do Senhor Santo Cristo em Ponta Delgada, e uma festa muito concorrida. Mas qual será a festa portuguesa mais concorrida?

Eu diria que não é uma festa, mas as cerca de 150 festividades do Espírito Santo promovidas pelas comunidades açorianas nos EUA e que atravessam o país de uma costa à outra. Em Massachusetts e Rhode Island, as celebrações começam em maio e estendem-se até agosto. Mas é na Califórnia, com cerca de 90 festividades, que os festejos atingem maiores proporções.

Portanto, eu diria que a grande festividade portuguesa nos EUA são as festas do Espírito Santo, que

mobilizam milhares de pessoas. O corolário dessas celebrações são as Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, que se realizam em Fall River e cuja origem remonta a 1986 e tiveram como principal impulsionador Heitor de Sousa, falecido o ano passado.

Trata-se do maior evento de religiosidade popular da comunidade açoriana de Fall River. Atrai visitantes de toda a Nova Inglaterra e do Canadá vêm autocarros com excursões de açorianos. É uma grande festa e para alguns dos seus organizadores é mesmo a maior festa portuguesa na América, tal como os de Newark, NJ, dizem que a maior é o Dia de Portugal.

As Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra, que este ano decorrem de 25 a 28 de agosto, são sem dúvida uma grande festa, mas acontecem apenas há 31 anos e a Festa do Santíssimo Sacramento, que teve lugar no passado fim de semana em New Bedford, realiza-se há 103 anos.

Iniciada em 1915 por quatro imigrantes madeirenses na Igreja da Imaculada Conceição, segundo a lenda no cumprimento de uma promessa feita durante a perigosa viagem de barco, a festa cresceu tanto que agora tem lugar no Madeira Field, que ocupa uma área de quatro quarteirões com três palcos, um grande churrasco, uma latada e a réplica de uma casa de Santana, para recriar o ambiente madeirense. A parada, que se realiza no domingo ao começo da tarde, incluindo mais de 40 organizações que percorrem uma milha do Brooklawn Park para o Madeira Field, é o maior desfile que tem lugar em New Bedford.

A festa é patrocinada pelo Clube Madeirense S.S. Sacramento e desde 1932 que o Santíssimo Sacramento não é levado em procissão pelas ruas, e por isso a celebração perdeu o cunho religioso, mas também não é apenas um festival de cerveja, como consideram alguns críticos.

A 103ª Festa do Santíssimo Sacramento começou quinta-feira com alguns visitantes ilustres. O governador de Massachusetts, Charlie Baker, observou ter sido a primeira vez que participou na festa oficialmente, mas já tinha assistido como cidadão privado e aplaudiu a autenticidade e longevidade da celebração: “É muito especial para mim estar aqui como governador e dizer, em nome do povo de Massachusetts, quanto admiramos os 103 anos de compromisso desta comunidade com a organização desta festa”.

O mayor de New Bedford, Jon Mitchell, também deu conta do seu orgulho em ser mayor da cidade anfitriã da “maior reunião étnica no nordeste”.

“Mas a minha maior surpresa é que o maior festival étnico da Nova Inglaterra não tem origem numa comunidade oriunda das grandes potências europeias, mas numa nação mais pequena do que a maioria dos estados dos EUA”, disse Mitchell. “O incrível para mim é comemorarmos um grupo étnico vindo de uma pequena região insular a meio do Atlântico e que organiza a maior festa étnica na América”.

Será que a Festa do Santíssimo Sacramento é, como se autopromove, a maior festa portuguesa do mundo? Já basta ser considerada o maior festival étnico da Nova Inglaterra. Embora a admissão seja gratuita, fatura mais de \$500.000 com a venda de cerca de 5 toneladas de carne de vaca, 6,5 toneladas de carne de porco, 350 kg de frango, 250 kg de carne de coelho, 30 barris de vinho Madeira, 350 kg de favas, 300 kg de bacalhau, 250 kg de atum e 450 barris de cerveja. Mas os organizadores nem gostam muito de falar nisto, já têm tido o fisco à perna.

A Festa dos Madeiras é uma tradição como nenhuma outra na cidade baleeira.

Para mim, que vivo perto do Madeira Field, é como um velho amigo que reencontro uma vez no ano e não muda muito apesar da respeitável idade de 103 anos. Já nos habituámos tanto a ela que não estranhámos quando corre bem ou ficamos ralados quando corre mal. É uma festa confortável, sem pretensões. Atrai mais de 200 mil pessoas e não é certamente a comida, pois há todos os dias espetada madeirense e outras especialidades do Madeira Field nos restaurantes portugueses de New Bedford. Também não é o vinho da Madeira que atrai as pessoas, pois temo-lo em qualquer bar ou liquor store. O que atrai as pessoas ao Madeira Field é afinal aquilo de que o Topol fala no Fiddler on the Roof: Tradition!

OPINIÃO MEXICANA

Chumel Torres, o Jon Stewart do México, considera que os EUA têm um presidente que representa a maioria da população: “Trump é um sintoma, é a gripe que se apanha depois de anos com catarro. Se as pessoas mais famosas do país são Kanye West e Kim Kardashian, obviamente que o presidente vai ser Trump”.

PROBLEMA DE PORTUGAL

Frase de Guerra Junqueiro escrita em 1896 no jornal Pátria e que permanece atual: “O problema de Portugal é que quem elege os governantes não é o pessoal que lê o jornal, mas quem limpa o traseiro com ele”.

ASSALTO AOS PAIÓIS

Javier Martin, correspondente do jornal espanhol El País em Portugal goza com o roubo do material de guerra dos paióis em Tancos e revela que os vigias encarregues dos paióis não tinham munições “para evitar incidentes”. Para o jornalista espanhol, Portugal é um país tão pacífico que passou a ter forças desarmadas.

DESPEDIMENTOS

Nos primeiros seis meses no cargo, Donald Trump não só afastou responsáveis que herdou de Obama, como demitiu muitos dos que ele próprio escolheu. O diretor de comunicação Anthony Scaramucci só durou dez dias no cargo e mesmo assim foi muito tempo.

PROGRESSO

Um estudo divulgado em Portugal revela que os estudantes portugueses lêem agora melhor do que liam os alunos da quarta classe há 50 anos. O problema é que se trata de estudantes do 12º grau.

LEI DA IMIGRAÇÃO

Para que não se diga que apenas persegue cruelmente os imigrantes ilegais, o presidente Donald Trump anunciou uma nova lei para reduzir a imigração legal em 50% e passar a atribuir cartões verdes a pessoas que falem inglês corretamente. Muitos imigrantes ficaram cheios de esperança; se todos os americanos tiverem que falar bem inglês, Trump é capaz de ser deportado.

NATALIDADE EM CHICAGO

As maternidades de Chicago viram o número de partos duplicar este mês, o que seria uma notícia notável sobre a atividade sexual dos americanos se não tivesse acontecido nove meses depois dos Chicago Cubs terem ganho a World Series.

FÉRIAS PRESIDENCIAIS

O presidente Trump iniciou 17 dias de férias no seu clube de golfe de New Jersey. São 17 dias que nem parecem férias pois vai ter que aturar o governador Chris Christie, que ainda está à espera do cumprimento da promessa de um lugar no governo.

GRANDE JÚRI

O conselheiro especial Robert Mueller vai apresentar provas a um grande júri sobre a investigação do envolvimento da campanha de Trump com os russos nas eleições do ano passado. Trump pode ficar numa situação complicada. Como dizem os brasileiros, se correr o bicho pega e se ficar o bicho come...

NOTÍCIAS FALSAS

Trump passou os primeiros seis meses do seu mandato a queixar-se das “notícias falsas” do New York Times, Washington Post e CNN. Decidiu lançar agora o seu próprio noticiário na sua página no Facebook e a locutora de serviço é a nora do presidente.

ESPERANÇA

Um inquérito realizado em França revela que, se o mundo estivesse prestes a acabar, muitos franceses queriam ir viver para Portugal. Como o país está 20 anos atrasado, era a esperança de viver uns tempos mais...

O Escritor SAINT- EXUPÉRY o “ZÉ PERRY” do Campeche



NA ESQUINA DAS ILHAS

Florianópolis - Ilha de Santa Catarina

Lélia Pereira S. Nunes

Uma faixa de planícies, restingas, dunas, lagoas e praias que se estende por 3.800 metros, ocupando uma área de 1,21 km² “entre-mares”, a sudeste da Ilha, compreende a localidade de Campeche, que potencialmente desfruta de uma das mais belas paisagens naturais da Ilha de Santa Catarina. O distrito Campeche (Morro das Pedras, Praia do Campeche, Rio Tavares, Fazenda do Rio Tavares), abrange uma área total de 35,32 km² e apresenta o maior número de novos habitantes no Sul da Ilha, conforme o Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE). No Censo de 2000, a população era de 18.570 habitantes. Dez anos depois, aumentou para 30.000.

No aspecto histórico-cultural, Campeche sobressai por seu interessante patrimônio arquitetônico, protegido por Lei Municipal: o conjunto formado pela igreja de São Sebastião do Mato de Dentro, o Império do Divino Espírito Santo e a Santa Cruz, que não obstante ter traçado singelo, ganha relevância por ser marco significativo da fundação do povoado. Segundo os registros da tradição oral, a Igreja de São Sebastião foi construída por uma abastada família da região, muito provavelmente a de Miguel Tavares, revelando a origem luso-açoriana do arraial de lavradores e pescadores que aí floresceu.

O distrito de Campeche passou por um processo de reorganização espacial e social decorrente da grande explosão imobiliária, a partir dos anos 80 do século passado, recebendo novos moradores, migrantes nacionais e platinos, trazendo alterações nas formas tradicionais de viver da comunidade que, por muitas gerações, viveu unicamente da cultura de subsistência do café, do amendoim, do feijão, da mandioca e da pesca. Tais alterações não apagaram valores culturais sobreviventes de uma cultura de raiz açoriana. Valores que estão bem vivos como o artesanato da renda de bilro, o manejo da terra, a lida na pesca, a linguagem, as cantorias, as crenças, os hábitos do cotidiano, as festas populares, a religiosidade e a Festa do Divino Espírito Santo, sua tradição mais vívida.

A comunidade de Campeche guarda na memória a história do aeródromo construído pela *Compagnie Générale Aéropostale* e utilizado como escala técnica obrigatória na rota Buenos Aires – Rio de Janeiro – Toulouse, do som barulhento dos aviões da *Latécoère*, em vôos noturnos, aterrizando com a ajuda providencial de lampiões acesos no morro Caboclo, hoje do Lampião e, sobretudo, da passagem do jovem piloto e escritor francês Antoine de Saint-Exupéry (1900-1944) autor de “*Correio do Sul*”, “*Vôo Noturno*”, “*Terra dos Homens*”, “*Piloto de Guerra*” e do carismático “*O Pequeno Príncipe*” que o imortalizou.

De 1929 a 1931, o “Zé Perri,” como era conhecido pelos pescadores locais, em suas inúmeras escaladas no Campeche conviveu com o universo do pescador ilhéu partilhando seus hábitos, a pesca e suas cantorias. Uma lembrança perpetuada na memória histórica e cultural do Campeche, na denominação da Avenida principal



do Distrito que leva o nome da obra mais conhecida de Saint-Exupéry “*O Pequeno Príncipe*”. Uma lembrança partilhada e documentada pelo escritor e seus companheiros da *Aéropostale* como na passagem citada por Saint-Exupéry no livro “*Vôo Noturno*” (1931) ou na carta escrita por seu amigo Léon-Paul Fargue, em que revela: “Quantas noites eu passei a esperá-lo, nervoso e tenso, não que ele sempre estivesse atrasado, mas porque eu sabia que estava em Florianópolis ou em Ciranaica, e o rádio nada nos dizia sobre o regime de seu motor” (*Souvenirs de Saint-Exupéry*, 1945).

No ano de 2000, no dia 29 de junho, data comemorativa do centenário de nascimento do piloto-escritor, o suboficial da aeronáutica, músico, maestro da Banda Nossa Senhora da Lapa do Ribeirão da Ilha e pescador, Getúlio Manoel Inácio, apresentou o livro *Deca e Zé Perri*, onde narra a amizade entre seu pai, o pescador Rafael Manoel Inácio- “seu Deca”, e Antoine de Saint-Exupéry – o *Zé Perri*. Um minucioso registro de estórias e depoimentos publicados numa singela edição bilíngüe (português-francês) que resgata e restabelece fatos guardados na memória coletiva da comunidade sobre a passagem pela Ilha de Santa Catarina do escritor e aviador francês bem como a sua amizade com o humilde pescador do Campeche.

Naquela época, os aviões tinham pouca autonomia de vôo e as dunas gramadas do Campeche eram pouso obrigatório das linhas que transportavam correio aéreo na rota Paris-Dacar-Rio de Janeiro - Buenos Aires-Toulouse. As paradas serviam para revisar e reabastecer as aeronaves e para que os pilotos descansassem. Assim nasceu a amizade entre o pescador Rafael Manoel Inácio, o Deca, e o aviador Saint-Exupéry, chamado de “Zé Perri” por ele e os outros moradores do Campeche, que não conseguiam pronunciar o nome francês. Eram jovens. Deca tinha uns 20 anos e Exupéry 27. O ilhéu ensinou o piloto-escritor a capturar e a preparar peixes que eles faziam ensopados e comiam com o pirão d’água (preparado à base de caldo de peixe e farinha de mandioca), a conviver com os costumes praiheiros daquela gente simples e hospitaleira.

Há setenta e três anos, no dia 31 de julho de 1944, o piloto Antoine de Saint-Exupéry levantou vôo de Bastia-Borgo, na rota Córsega para Grenoble, para um voo de reconhecimento, a sua última missão, durante a II Guerra Mundial. Jamais voltou. Seu avião, um *Lockheed Lightning P-38* desapareceu sobre o Mediterrâneo, perto da ilha de Riou, ao largo da costa de Marselha. No ano de 2003, três anos após as comemorações do centenário de nascimento de Saint-Exupéry, o arqueólogo marinho Luc Vanrell achou os destroços do seu avião. A pista para sua localização foi uma pulseira, com a inscrição “Antoine de Saint-Exupéry”, encontrada presa na rede do pescador Jean-Claude Bianco, em 1998.

A vida do escritor Saint Exupéry terminou naquele voo de 1944. Ficou o mistério tal qual o desaparecimento do “Pequeno Príncipe”, o querido personagem de seu famoso livro publicado em 1943 – “Vai aparecer que estou morto, mas isso não é verdade [...] “Eu sei bem que ele retornou ao seu planeta, pois, ao nascer do dia, não encontrei seu corpo. Não era um corpo tão pesado...”

Com certeza, neste 31 de julho que passou, a memória do escritor francês foi lembrada por leitores, aficionados e estudiosos da obra de Saint-Exupéry, em especial “*O Pequeno Príncipe*”, ícone da cultura pop mundial. Traduzido para 280 idiomas, teve mais de 150 milhões de cópias vendidas, tem sido tema de inspiração de inúmeras peças de teatro, canções, adaptações para o cinema e televisão, documentários e exposições. Na Ilha de Santa Catarina, numa comunidade de pescadores, em tempo de Festa do Divino Espírito Santo, o aniversário de morte de Saint-Exupéry será reverenciado na saudade do amigo que um dia aqui passou e partiu levando um pouco do ser ilhéu e deixando muito de si entre as dunas e o mar verde do Campeche.

Quem sabe não estará a sorrir numa estrela no céu da Ilha?

Os recuos e avanços da solução para os emigrantes lesados do BES



CRÓNICA DE
DANIEL BASTOS

O final da semana passada ficou marcado pela aprovação da Comissão de Orçamento e Finanças da solução, que cria e regula os fundos de recuperação de crédito necessários para avançar com a indemnização aos mais 2.000 clientes que perderam 400 milhões de euros com a compra de papel comercial do antigo BES.

Injustamente esta solução politicamente aprovada por PS, PCP e Bloco de Esquerda, com abstenção do PSD e CDS-PP, e que assenta na prestação de uma garantia de Estado, deixava de fora os **emigrantes lesados** devido ao chumbo do PS e da abstenção do PSD, de uma **proposta do Bloco de Esquerda e do CDS-PP de incluir os emigrantes afetados** pela venda de produtos fraudulentos do *BES* nos abrangidos pelo fundo.

Este primeiro esboço da decisão, completamente inadequada e incompreensível, porquanto tratava os emigrantes como portugueses de segunda, quando os mesmos são cidadãos portugueses de pleno direito que têm dado um contributo fundamental para o desenvolvimento do país, acabou no decurso desta semana por ser alterada na votação final global da legislação.

A proposta de alteração para que os emigrantes lesados possam igualmente vir a ser beneficiados pelo futuro mecanismo de compensação, acabou por ser aprovada com a abstenção do PSD e do deputado único do PAN, e os votos favoráveis das restantes bancadas parlamentares e cinco deputados do PSD.

Entre recuos e avanços, o poder político acabou por corrigir uma flagrante injustiça e profundo desrespeito pelos emigrantes lesados, que quase três anos após a resolução do banco continuam a aguardar, em muitos casos, por uma solução para as poupanças de uma vida que investiram no antigo BES.

É no mínimo estranho, como desde o início deste processo legislativo não foi possível assegurar um alargado consenso político em torno da solução para os lesados do papel comercial do BES, e no caso particular dos emigrantes. Está mais de que demonstrado, que as autoridades políticas e de supervisão estatais falharam na proteção desses investidores. As mesmas autoridades, que defendem constantemente a valorização do papel de investidores da Diáspora em Portugal, e a quem no mínimo se exige congruência entre os discursos e as ações.

Quem me dera



LUCIANO CARDOSO



A noite cai lentamente sobre a costa norte da Ilha. O sossego faz-se sentir na mornaça do verão a consolar tudo e todos. Esfalfado de outro dia escaldante, o sol quer-se deitar e pede à lua que o substitua. “Está na hora, minha amiga, de brilhares a gosto. Agosto agradece. É o mês das noites deliciosas e dos luares divinos.”

No céu não se vê uma nuvem. O mar parece azeite. Deve ter dado folga às marés porque nem uma se mexe. Repousam, tranquilas, enquanto ele, mansinho, se rende ao magnânimo astro-rei a acomodar-se no seu habitual descanso noturno. São amigos e dão-se às mil maravilhas. E que maravilha da natureza não é vê-los ambos, à noitinha, abraçados ao céu sobre a linha do horizonte em sincronia colorida de beleza estonteante.

A norte da formosa Ilha Lilás, os meus pitorescos Biscoitos sempre ofereceram essa inconfundível delícia paisagística a quem os visita do cair da tarde para a boquinha das noites brindadas pelo bom tempo. Quem lá nasceu e cresceu, habituou-se a descer à aprazível orla marítima para absorver o mavioso espetáculo. É qualquer coisa de se lhe tirar o chapéu.

Meu pai era um devoto pescador de pedra. Cedo me passou o vício ao levar-me pela mão, nas tardes de domingo, até aos calhaus da nossa costa sempre muito acolhedora para com os pescadores de palmo e meio. Pescávamos peixe mais miúdo que nos servia para enganar a fome e me deixava feliz da vida. Lembro-me

muitíssimo bem depois, a caminho de casa, de lhe tirar o juízo para que me deixasse ir com ele à pesca da noite. Já me tinha contado de grandes pescarias com amigos nas rochas altas das vizinhas Quatro Ribeiras apanhando abróteas, congros, badejos, canejas e sei lá que mais. Fascinava-me ouvir aquilo e a curiosidade mordida-me à medida que o tempo passava. Pescar de dia tinha o seu encanto próprio mas aquele peixe grado do fundo, bem mais pesado e vistoso, desafiava-me a imaginação e sempre comandava outro respeito.

“A pesca da noite não é para badamecos.” Meu pai tentou explicar-me. “O peixe puxa mais e requer traquejo para o trazer cá p’ra riba. Além disso, para se pescar bem de noite tem que ser às escuras. A lua espanta e o peixe é esperto. Esconde-se e não vem à isca.” Percebi mas não me convenci. “Pai, ouvi dizer que é nas noites de lua mais cheia que se pode apanhar uma sereia.” Sempre bem humorado, o meu bom velhote preferiu não se rir e pôs-me a ingenuidade à prova. “Sereias nunca vi mas já apanhei muitas primas delas.” Os meus olhos brilharam incrédulos. “Primas?” Meu pai não cedeu. “Sim. Uma destas noites vamos lá abaixo para veres bem como é.”

E assim foi. Essa minha ansiada chance chegou. Caniços às costas, tocha na mão e lá descemos pela Rua de Mangas até à Canada da Salga para, em tempo quase nenhum, estarmos prontos no Pesqueiro da Sorva avistando o anoitecer na Graciosa. É mesmo um mimo a Ilha Branca vista

dali àquela hora. Deleita-nos ao lançarmos o anzol à água com uma apetitosa isca de chicharinho apanhado na véspera. Prateando o mar quieto à nossa frente, a lua espreita comigo a ponta do caniço à espera da mordidela. Por vezes, demora. Tudo depende da fome do peixe a passear nas redondezas. Torna-se um jogo de paciência, virtude indispensável ao atento pescador de noite.

Meu pai era um sujeito pachorrento. Sabia esperar pela sua sorte. “Parece andar por ali um peixinho esfo-meado.” Notou a nicada e logo depois sentiu a seda a puxar-lhe as forças para o fundo. “Não te disse?” Não era preciso dizer mais. Vejo-o retesar os músculos dos dois braços firmes a trazerem à superfície da água uma espécie de cobra marinha algo agigantada para o meu minúsculo tamanho. Abro a boca, abasbacado. A víbora agita-se furiosíssima por se sentir cativa. Meu pai não consegue fechar a sua boca, surpreendido. “Ela é uma linda moreia. Mas vai ter de apanhar a sua tarefa.” Tinha que ser. Um tosco cacete de faia da terra trazido para o efeito adormeceu o bicho com uma verdascada feia. E pronto. Foi a primeira vez que vi trancada uma das primas da sereia.

Ao cair serena sobre os meus airosos Biscoitos, a noite seguinte apanhou-nos lá em casa a comer moreia frita à ceia. Era um sabor deveras especial que me caíu logo no goto para ficar. Fiquei, por instantes, a lambe-me todo. Hoje lambe-me a saudade. Agosto trazia sempre um largo sorriso ao rosto de meu pai que celebraria na força deste verão mais uma risonha primavera. Quem me dera poder abraçar-te, meu valente pescador, e agradecer-te, não tanto o peixe com que tantas vezes nos saciaste como sobretudo o zelo que sempre puseste ensinando-me a pescar neste revoltado mar da vida.

Outra amena noite desce sobre esta pacífica costa do norte da Califórnia. Agosto, cá da quietude do meu quintal, também me oferece o firmamento relativamente estrelado com a lua a encher-me a ilusão de que lá, na atlântica orla norte da Ilha Dos Meus Amores, os calhaus continuam à nossa espera.

Quem me dera, meu pai. Quem me dera...

Chegou uma urbana cheia de turistas



REGRESSO A CASA

Um diário açoriano de

Joel Neto

Terra Chã, 28 de Julho

Quanto aos professores, tive bons e maus. Tive professores odiados pelos alunos com quem aprendi o que com outros nunca teria aprendido. Tive professores amados há gerações que me ensinaram a matéria e não despertaram em mim a mais pequena centelha de liberdade.

O mesmo que se passa com os cronistas de jornal, no fundo. Até com os escritores. Mas não é por isso que me sinto menos solidário com esta coisa de vê-los encaixotarem os haveres antes das férias para o caso de, no regresso, publicados os resultados dos concursos, terem de partir de repente.

São rapazes e raparigas de vinte e poucos anos, que vieram para as ilhas à procura de um modo um nadinha menos impossível de iniciar uma vida. São homens e mulheres de quarenta, até mais velhos, que dão aulas há duas décadas, têm filhos e compromissos, amigos e rotinas, e que ainda não sabem em que terra vão viver no próximo ano.

É claro que o Estado, que deixa formarem-se professores a mais, não tem de garantir emprego para os professores, como não tem de fazê-lo para ninguém. E também é claro que não é por se formarem professores a mais que o Estado deve limitá-lo, porque cada um estuda o que quer e, em muitos casos, até paga para fazê-lo.

Mas isso não impede que a imposição de uma vida ambulante, ao fim de tantos anos de trabalho, constitua, se não uma violação da letra da lei, então do seu espírito. Pelo menos, é uma questão de humanidade. E, em todo o caso, a minha história não é essa: a minha história é o

que uma pequena cidade de província perde com a partida de um professor e a importância que a classe dos professores tem numa pequena cidade de província, continental ou insular.

Em comunidades como esta em que vivo, os ricos mantêm-se fechados nas suas torres de marfim e os pobres afastados nos seus bairros sociais. Quase só a classe média participa, mas uma boa parte dela virou as costas a qualquer ideia de brio ou engrandecimento pessoal, e, seja como for, aquela que tem paciência para descer do SUV ou desligar o ecrã panorâmico só o faz para brincar às casinhas com as crias.

Restam os professores, pouco mais do que eles, e a aritmética impõe-se. Os pobres sustentam as festas populares, os ricos os casamentos de Verão, a classe média os supermercados. Os professores sustentam tudo o resto. São os professores que vão ao cinema e aos concertos (a não ser que se trate de uma banda filarmónica, porque aí vão os pobres também). São os professores que vão às exposições e aos lançamentos de livros (a não ser que o livro tenha agenda política, porque aí vão os ricos também).

Em comunidades como esta em que vivo, os professores não se limitam a ensinar as crianças contra a vontade destas e até, tantas vezes, contra a dos pais. Os professores fazem teatro e caminhadas a pé. Os professores vão ao bar beber um copo e ao restaurante comer o prato do dia. Os professores andam nos escuteiros e ensinam nos ginásios e escrevem nos blogues e organizam a marcha das Sanjoaninas – fazem tudo aquilo que os pobres, os ricos e a classe média não querem fazer e os seus filhos já não farão.

Os professores são uma reserva de urbanidade num lugar cujo encanto é rural, mas que começa a perder a noção dessa ruralidade pois já nem sabe distinguir o ruído do Facebook do ruído do *reality show* e estes do ruído da filarmónica. Porque a cultura, insisto, é isso: a perspectiva, a noção das proporções, a capacidade de resistir aos absolutos. E já ninguém se ocupa de promover esse diálogo entre geografias e atmosferas e classes sociais e actos cria-

tivos e sexos e religiões e idades – a não ser os professores.

Já desconfeitei deles, naquele jeito parvo que tinha de generalizar a rodos e, em qualquer caso, desdenhar à partida. E é evidente que há professores bons e maus, competentes e incompetentes, trabalhadores e preguiçosos, responsáveis, oportunistas e até tipos que se inscreveram no partido a ver se atalham. Mas, desde que voltei a viver aqui, chega esta altura do ano e sinto uma melancolia não apenas pelos amigos que se arriscam a partir e pelos modos de vida que se arriscam a desfazer, mas pela diluição das referências de que os nossos filhos, netos e sobrinhos talvez pudessem usufruir se se desse o caso de ainda nos preocupar uma palavra tão antiga como “referências”.

Ainda há dias, em conversa com um amigo mais jovem a quem faz falta um namoro, apontei disfarçadamente uma professora:

– Olha aí, tão bonita. És muito tonto.

E ele:

– É, mas não é segura.

Teve uma namorada que se mudou para outro lugar e acabou por deixar cair o romance, porque quer continuar a viver aqui. E, naturalmente, uma professora não lhe interessa: pode ter de mudar-se também.

Vejo-os cruzarem os dedos, rapazes e raparigas, homens e mulheres, ao partirem agora para as suas terras, a ver a família. Gostam desta ou daquela ilha, desta ou daquela escola. Quase se habituaram, já têm amigos, começaram a viver juntos com alguém, gostavam de comprar uma casa, até de casar. Fingem rezar a um santinho para que ele os deixe ficar a dar aulas aqui ou ali.

E sorriem, mas é um sorriso triste.

Comovem-me, os professores da minha cidade, das cidades de Portugal, e nós nem sabemos o que, fazendo-lhes, nos fazemos a nós.

<http://www.facebook.com/neto.joel>
<http://www.joelneto.com/>

* alguns destes textos são originalmente publicados no “Diário de Notícias”

The Gift, Mafalda Veiga, Rodrigo Leão e DAMA no festival OITO24 de Espinho

A cidade de Espinho volta a acolher até 31 de agosto, o festival OITO24, com dezenas de propostas gratuitas, incluindo um “réveillon de verão” e concertos por The Gift, Mafalda Veiga, DAMA e Rodrigo Leão.

Tendo em 2017 a sua quinta edição, o evento que nasceu da iniciativa privada e passou entretanto a ser organizado pela Câmara Municipal deve a sua designação oficial ao facto de distribuir os seus diversos palcos por vários espaços situados entre a Avenida 24 e a Alameda 8.

Ana Loureiro, chefe da Divisão de Eventos da Câmara Municipal de Espinho, defende que a evolução do festival tem sido “contínua e sustentada”, o que atribui precisamente a essa dispersão física pelo centro da cidade e também a uma abrangência temporal que percorre o principal mês da época balnear local.

Ao reforçar o programa deste ano com “um cartaz de elevado valor artístico”, a autarquia pretende assim afirmar o festival “como o grande momento de fruição cultural do território, num período em que esse é procurado por inúmeros turistas e visitantes”.

Para isso, a aposta do OITO24 de 2017 é em “diferentes disciplinas e áreas de ação” - como música, teatro de rua, circo contemporâneo, gastronomia e cinema - e no “cruzamento de várias influências culturais e artísticas”, o que resulta num programa “para vários públicos”.

No caso da música, os principais concertos são os do grupo The Gift a 11 de agosto, Mafalda Veiga a 12, Fanfarra Kaustica a 15, Rodrigo Leão a 19, Sean Riley and the Slow Riders a 26 e DAMA a 31.

A atuação dessa última banda enquadra-se, aliás, naquela que é a novidade deste ano e conta com o apoio do Casino de Espinho: um “Réveillon de Verão” com vários DJ ‘sets’ a partir das 18:30 e até uma contagem decrescente ao passar da meia-noite, na Praia da Baía.

Ainda no que se refere a música, o OITO24 inclui também a rubrica “Hábitos Musicais”, que se propõe distribuir sonoridades de outras culturas por diferentes espaços da cidade. Será o caso da canadiana Hannah Epperson, dos brasileiros Samba sem Fronteiras, do espanhol Amorante, do guineense Kimmi Djabaté e do angolano Chalo Correia, entre outros.

A componente de teatro de rua e circo contemporâneo também será internacional, anunciando, por exemplo, o coletivo francês Cie. des Quidans, os espanhóis Cirk About It e os italianos The Beat Brothers e Compagnia Omphaloz.

Quanto a gastronomia, o festival promete várias oficinas e sessões de ‘showcooking’ na rubrica “Fresquinho”, que contará com convidados como a nutricionista Tânia Tinoco, a especialista em bolos Margarida Ribeiro ou os chefes Emídio Concha de Almeida, José Maria Lino e Dárcia Santos. O cinema, por último, ficará representado com duas sessões promovidas pelos organizadores do festival de cinema de animação Cinanima: uma com as obras que nos últimos 10 anos venceram nesse certame o Prémio Jovem Cineasta Português e outra com o filme “Capas Negra”, lançado em 1947 e protagonizado pela fadista Amália Rodrigues.

Ator a contas com a justiça

O ator Tom Wopat, de 65 anos, residente em New York, que interpretou Luke Duke em The Dukes of Hazzard, série de televisão dos anos 1980, compareceu dia 3 de agosto no tribunal de Waltham e declarou-se inocente da acusação de ter agarrado inapropriadamente as nádegas de uma artista do elenco do musical 42nd Street durante um ensaio na Waltham High School. O alegado incente teve lugar dia 23 de julho, a mulher apresentou queixa e Wopat foi detido dia 2 de agosto e libertado sob fiança de \$1.000. A polícia disse que durante uma busca no carro do suspeito encontrou “dois sacos de pó branco que se acredita ser cocaína” e o ator admitiu ser consumidor, mas “nada que possa ser considerado inadequado”.

Além do seu papel em The Dukes of Hazzard, série transmitida de 1979 a 1985, Wopat trabalhou noutros programas de televisão e filmes, no teatro (já foi nomeado para um Tony) e tem gravado discos.

Em 42nd Street, Wopat já interpretou a figura de Julian Marsh no palco mais de 500 vezes, mas desta vez foi substituído no espetáculo em cena no Reagle Music Theatre.

Luso-americana de 23 anos e origens na ilha Graciosa concorre a Miss Massachusetts 2017

Shana Silva vive em Lowell e estuda gestão de empresas na UMass

■ Por **HENRIQUE MANO**
Especial para PORTUGUESE TIMES
em Boston, MA

A jovem luso-americana Shana Silva, de 23 anos e natural de Lowell, concorre este ano ao título de Miss Massachusetts 2017.

A fase preliminar do certame acontece a 18 de Novembro e as candidatas finalistas irão à final no dia seguinte, com o espectáculo de eleição da nova Miss Massachusetts a decorrer no Auditório de Lowell.

“Como candidata, espero não apenas representar a minha cidade, Lowell, como a comunidade lusa”, afirma Shana Silva, na entrevista que concedeu em Boston ao PT.

Silva concorre ao reinado de beleza máximo em Massachusetts com o alto patrocínio da Portuguese-American Civic League de Lowell e com o apoio



logístico de DNJ Entertainment, Planet Dance & Fitness, Global Click Photography, S & S Auto Repair e Dunkin’ Donuts (Frank Pacheco).

“O concurso consiste numa prova de talento focada na dança e inclui os desfiles em fato-de-banho e traje de noite, para além da entrevista com os membros do júri”, explica Shana Silva.

A candidata de origem portuguesa é filha dos emigrantes José e Helena Silva, naturais da ilha açoriana da Graciosa, que se radicaram em Lowell, onde Shana cresceu, fez o liceu e continua a viver. A jovem reparte o seu tempo útil entre os estudos na UMass-Lowell, onde tira gestão de empresas e marketing, e o emprego no Align Credit Union.

Shana diz ter aprendido a falar português em casa, onde as tradições da terra de origem sempre se impuseram; e confessa ter uma viagem marcada para os Açores brevemente, onde já não regressava desde os 11 anos de idade.

Para além de gostar de estar com a família (Shana tem um irmão e uma irmã), a candidata a Miss Massachusetts revela ter predileção pela música pop e R&B. Adepta da boa forma física, confessa também dedicar muito tempo ao ginásio.

E se no concurso lhe perguntarem quem merece dela a maior admiração, Shana Silva terá a resposta na ponta da língua: “Os meus pais.”

Cinemateca homenageia Luís Miguel Cintra com ciclo dedicado ao ator e encenador

O ator e encenador português Luís Miguel Cintra vai ser homenageado pela Cinemateca, num ciclo que inclui filmes em que participou e outros que marcaram o seu percurso, disse o diretor da instituição, durante a apresentação da temporada.

Segundo José Manuel Costa, durante o mês de setembro a Cinemateca vai debruçar-se sobre o trabalho no cinema de “uma das maiores figuras da cultura portuguesa das últimas décadas”.

Com início entretanto confirmado pela Cinemateca para dia 04 de setembro, o ciclo dedicado ao ator e encenador incluirá 17 sessões com alguns dos momentos “mais marcantes” de um percurso realizado com cineastas portugueses e estrangeiros.

“O que nos move é a evocação da relação de Luís Miguel Cintra com o cinema”, afirmou José Manuel Costa, sublinhando a “obra absolutamente gigantesca” do ator e

encenador português.

A este propósito, José Manuel Costa lembra que, antes de ser um homem do cinema, Luís Miguel Cintra foi um homem do teatro, recordando o trabalho que desenvolveu durante décadas na Cornucópia, companhia que fundou com Jorge Silva Melo em 1973, tendo-se tornado “um dos maiores e mais representativos atores do cinema português”.

Tudo razões que justificam o ciclo que lhe é dedicado e que abre com “Quem espera por sapatos de defunto morre descalço”, realizado por João César Monteiro, em 1970.

Entre os realizadores que o dirigiram em filmes que passam agora neste ciclo, contam-se Manoel de Oliveira (“O sapato de Cetim” e “A Caixa”), João César Monteiro (de quem também será exibido “Silvestre”) ou Paulo Rocha (“Pousada das Chagas”, “Ilha dos Amores” e “A raiz do coração”).



HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Lecturer da Harvard Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:
HajaSaude@comcast.net

ou ainda para:
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Metanfetamina e Alemanha nazi

É com alguma frequência que escrevo aos leitores to PT sobre assuntos relacionados com o abuso de drogas, seja em resposta a correspondência ou seja quando alguma informação aparece que possa ser do interesse geral.

Uma das drogas de abuso disseminado pelo país com consequências trágicas – infelizmente também na Nova Inglaterra – são as anfetaminas, substâncias de ação estimulante que têm ação terapêutica mas também grande potencial de abuso e dependência.

As anfetaminas e seus derivados são tratamento essencial para os distúrbios da atenção e impulsividade (ADHD) tanto em crianças como adultos, para estados de narcolepsia e outros transtornos do sono, e foram durante muito tempo usadas (e abusadas) como medida de controlo do apetite e peso. Infelizmente os estudantes universitários abusam destes fármacos para contrariar o cansaço e poder estudar noite adentro, e outros usam as anfetaminas e metanfetamina com fins simplesmente recreativos. Isto pode dar origem a uma dependência de consequências trágicas para a saúde, inclusive risco de vida.

Tal como o ópio, morfina e cocaína, o abuso destas substâncias não é novo. O ópio era usado especialmente no oriente para controlar queixas dolorosas, diarreias frequentes devido a águas e alimentos contaminados, e como calmante. A cocaína, tal como o álcool, era parte de muitos medicamentos caseiros vendidos de porta em porta, tipo banha da cobra, e até – dizem – da fórmula original da Coca Cola. As anfetaminas são um produto industrial, e só apareceram no século passado, mas foram largamente utilizadas durante a Segunda Guerra Mundial. Poucos sabem que o ditador austríaco/alemão Adolf Hitler era um viciado em metanfetamina, tomando doses frequentes de um medicamento chamado Vitamultin receitado pelo seu médico pessoal dr. Theodor Morell. O Vitamultin era uma combinação de glucose, vitaminas e a metanfetamina Pervitin. Apesar desta dependência, os historiadores são unânimes em afirmar que as ações de Hitler durante a guerra nada tiveram a ver com doença mental ou abuso de drogas, mas sim derivaram da sua personalidade de base.

Ainda durante a guerra, posters destinados aos aviadores americanos diziam: “Demasiado cansado para voar? Tome anfetaminas!” – impensável nos dias de hoje. Mais ainda, o exército alemão (Wehrmacht) comprou à companhia farmacêutica Temmler-Werke 35 milhões de comprimidos de Pervitin, que os oficiais achavam uma maravilha para manter os seus soldados alerta e energéticos, capazes de marchar longas distâncias e passar noites sem dormir. O uso era geral, apesar de alguns militares se queixarem de palpitações, ansiedade e outro sintomas. Em abono da verdade, o Comando Geral alemão nunca deu ordem para que este medicamento fosse administrado em massa às tropas, mas um praline de chocolate contendo 14 mgs. de Pervitin estava disponível a empregados, trabalhadores e donas de casa. Note que a dose máxima recomendada era de 3 a 6 mgs. por dia. Era a Ditadura da Metanfetamina!

Haja saúde!

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia DeMello

P. — Emigrámos para os EUA em 1978. Cinco anos depois foi acometido de grave doença, ficando incapacitado e nunca mais pude trabalhar. A minha reforma é pouco mais de \$400 e com o montante da reforma da minha esposa não atingimos anualmente \$18,000.00. Recebo uma pequena reforma do meu país à volta de \$300. Nunca informei a segurança social que recebo esta pensão. Será que me vão penalizar se eu informar que recebo esta pensão? É que juntando a reforma de cá juntamente com a do meu país não dá para preencher “income taxes” e é com este dinheiro que pago o seguro e os impostos da minha casa e do meu carro.

R. — Pensionistas do Seguro Social são avisados quando nos contactam para submeter um requerimento para benefícios, pois é muito importante contactarem-nos com informação como a que acaba de apresentar, pois pode ter influência no montante que recebe. Geralmente uma reforma ou pensão baseado em emprego que não foi coberto pelo sistema do Seguro Social, pode causar uma modificação na contabilização do benefício, a não ser que possa cumprir com alguma exceção. Certos benefícios, se forem recebidos à base da idade ou por ter residência no país e não baseados em descontos de emprego, geralmente não afetam o montante.

P. — aguardo uma audiência com um juiz do Seguro Social para receber benefícios por incapacidade. Já faz quase dois anos desde que eu submeti o meu primeiro requerimento. Será que se o meu caso for aprovado, receberei benefícios para esse tempo todo?

R. — Sim, se o seu caso for aprovado favoravelmente, receberá os benefícios atrasados conforme a data em que o juiz estabelecer a sua incapacidade e o tipo de benefício. Cada programa, Seguro Social e Seguro Suplementar, tem regras diferentes sob benefícios retroativos.

P. — Estou incapacitado há dois anos e recebo benefícios do Seguro Social. Penso que já devia ter recebido o cartão do seguro do Medicare. Ouvi dizer que se recebe ao fim de dois anos. Será assim?

R. — Terá direito ao seguro do Medicare depois de receber benefícios por 24 meses (dois anos). Saliente-se que fica cinco meses sem receber benefícios. Portanto, este período começa depois da data de incapacidade. Conforme diz, deve começar em breve. Contacte-nos para saber a data exata de elegibilidade. Mas pode estar seguro de que enviaremos o cartão automaticamente alguns meses antes da sua elegibilidade.

P. — O meu marido faleceu o ano passado e agora recebo benefícios para os meus filhos menores. Recebi recentemente correspondência do Seguro Social, com várias perguntas sobre os benefícios que recebo para os meus filhos. Há perguntas por exemplo: quanto gasto em comida, roupa, etc.... com eles. Fiquei preocupada quando recebi a correspondência e não sei como preencher esse formulário. Que devo fazer?

R. — É um processo normal da administração contactar indivíduos que são “Representative Payees” para pensionistas do Seguro Social. É um dos modos em que podemos assegurar que os dinheiros são gastos como deve ser. Se necessitar de ajuda no preenchimento visite o escritório e um funcionário poderá ajudar.

SOUTHCOAST
Dermalgraphics
Maquiagem permanente
Microblading
Tratamento facial
Cuidado de pele

Sónia Nyren
508-353-9109
Patricia Workman RN
508-817-7026

SOUTHCOAST
DERMALGRAPHICS

Falamos português

NECROLOGIA

JULHO/AGOSTO 2017

Paulo de Freitas Catanho, 69 anos, falecido dia 31 de julho, em New Bedford. Natural do Funchal, Madeira, deixa viúva Elizabeth Gouveia Catanho; dois filhos, José Catanho e David Catanho; três netos e outros familiares.

Fernanda G. Lopes, 93 anos, falecida dia 31 de julho, em New Bedford. Natural da ilha de São Miguel, era viúva de Serafim Lopes. Deixa uma filha, Lucy Sousa, cinco netos, 11 bisnetos. Era mãe de José A. Lopes, já falecido.

Maria Cordeiro de Medeiros, 71 anos, falecida dia 02 de agosto, em Fall River. Natural das Capelas, S. Miguel, deixa viúvo José de Medeiros, as filhas Gabriela Barbosa, Glória Raposa; os filhos Frank, Louis e Ricardo Medeiros; sete netos, dois bisnetos, um irmão e uma irmã, vários sobrinhos e sobrinhas.

Maria Araújo, 93 anos, falecida dia 02 de agosto, em Taunton. Natural da ilha de S. Miguel, era viúva de Tobias Araújo. Sobrevivem-lhe, duas filhas, Anna de Araújo e Maria Auclair, cinco netos e netas, dois bisnetos e outros familiares.

António “Pica Pau” Raposo, 82 anos, falecido dia 04 de agosto, em Fall River. Natural de Santa Clara, ilha de S. Miguel, foi jogador do Clube Desportivo Santa Clara. Deixa viúva Mariana Ferreira Raposo, os filhos Antero Raposo, Maria Santa Raposo, Maria dos Anjos de Oliveira, Herondina Viveiros, Lídia Rodrigues, Maria José Quitério, João Raposo e Paula Barreira; duas irmãs, dois irmãos, dezasseis netos, 14 bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas.

Gabriela Gomes, 62 anos, falecida subitamente dia 06 de agosto em East Providence. Natural de S. Miguel, deixa viúvo Jaime Gomes, um filho, Chris, uma filha, Meagan Gomes e outros familiares.

O LEITOR E A LEI

ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

Queda em supermercado

P. — A minha mãe caiu, há uns dois meses, num supermercado, onde havia muita água na entrada e estava bastante escorregadio. Ela ficou ferida tendo sido operada ao joelho. Contactamos o supermercado para nos fornecer uma cópia do relatório do acidente e o gerente informou-nos que não tem registo sobre o acidente. Notei que existe uma câmara de vídeo e pedi uma cópia. Uma vez mais, o gerente informou que, desde que não há registo de acidente, eles não tem que fornecer uma cópia do vídeo. Desde então conseguimos identificar uma testemunha do acidente da minha mãe. Qual são as nossas opções nesta altura?

R. — Em primeiro lugar, a sua mãe devia ter contactado um advogado para que fosse esse profissional a tratar do assunto. Não me surpreende a resposta do gerente do supermercado. Infelizmente, isso acontece frequentemente, mesmo em casos tratados por mim. Ter conseguido uma testemunha do acidente da sua mãe é essencial para a queixa. E, recentemente, os tribunais tem criticado duramente os estabelecimentos comerciais com câmaras de vídeo e que não guardam filmagens de acidentes. Se for provado que naquele dia em particular a câmara estava trabalhando e filmou o acidente e se o supermercado destruiu a filmagem este incorre em sanções impostas pelo tribunal. Sugiro que falem com um advogado com experiência nesta área.

ZÉ DA CHICA

GAZETILHA



De novo...batendo na mesma tecla
Evolução ou Criação?!

Na Terra, tudo tem vida,
Sem entrar em formalismos,
Qu' origem alguns enganamos,
E, sem olhar à medida,
Desde os micro organismos
Até aos corpos humanos!

Mas, para me defender,
Já que mexi no assunto,
Não ia ficar calado,
Então eu tive que ler
O livro noseu conjunto,
P' ra ficar mais informado.

Como seria então ela?...
Ninguém saber isto logra,
Talvez loira ou sardenta?
Devia de ser bem bela,
Uma bem peluda sogra,
De cabelinho na venta!...

Se assim é, tenho dito,
Não existe evolução,
Nem nunca a ouve Senhor,
Em Genesis está escrito
Como foi a Criação,
Feita pelo Criador!...

São estas vidas formadas,
Por outras vidas também
Microscópicas aos trilhões,
Que também são sustentadas
Por outras vidas que têm
Também as suas funções!...

Um livro cheio de teorias,
Escrito o século passado,
Mais de cento e cinquent' anos,
Mas, que só nos nossos dias
Vai sendo mais reparado,
Sobre a vida dos humanos!...

O livro não dá firmeza,
Sobre a evolução da vida,
Somente o que ele nos faz,
É por dúvida na certeza,
Firmeza não garantida,
Teoria de pé atrás!...

Pois isto de evolução,
Não a vejo com muita lógica,
Digo até pouco crível!
É uma transformação
Teórica, biológica,
Que nos leva ao impossível!...

Vivem as aves no ar,
Na grandeza que encerra
Esta abóbada infinita.
O peixes vivem no mar,
E até debaixo da terra
Muita bicharada habita!...

Há muito que se pensar,
Sobre esta evolução,
Que Darwin nos quer impor
E tem vindo a desmoranar
Perante a Criação
Feita pelo Criador!...

Um dia alguém vai falar
Sobre esta evolução
Da vida, p' ra toda a gente
E melhor explicar,
Porque a minha conclusão,
Não é o suficiente!

Um mundo assim, a preceito,
Tão certinho, bem pensado,
Tem que ter um Criador!
Sem falhas, tudo bem feito,
Do modo que foi gizado,
Teve algo bem superior!...

Qual origem destas vidas?
Quem é que fez isto tudo,
Desde a Terra até aos Céus!?...
Nas profecias já lidas
E até desde miúdo,
Sempre ouvi dizer:- Foi Deus!...

Eu confesso bem meu fraco,
Tudo o que lá está escrito,
Fez-me grande confusão,
Lá descender do macaco,
Posso até não ser bonito,
Mas filho do macaco... Não!...

O assunto é muito sério
P' ra poder ser resolvido,
Lendo um livrinho qualquer.
A vida é um mistério,
Ainda tão escondido,
Que só Deus deve saber!...

Na evolução, é sorte,
Tudo nos vem ao calhar,
Do bom até ao ruim.
As coisas não tem suporte.
Só tem para as gizar,
Teorias de Darwin!...

E venho eu, vida fora,
Sempre ouvindo a mesma coisa,
Até velho de bordão,
Mas, eu li um livro agora,
De um tal Darwin que ousa
Falar em evolução!...

Creio, na minha ideia fraca,
Que enchia de prazeres
A todos que cá andamos,
Conhecer a Mãe Macaca,
Origem destas mulheres
Lindas que tanto gostamos!...

Pois só Deus, Nosso Senhor,
De tudo quanto se agita,
E anda p' raí disperso,
Pode ser o Criador!
Desde a abóbada infinita,
Aos mundos do Universo!...

Todas estas teorias
Vão ficando ultrapassadas,
Sem base com um pegão.
Comparando às profecias,
Que conta a Bíblia Sagrada,
Sobre a pura Criação!...

Há diversas teorias,
Nenhuma delas, p' ra mim,
Consegui virar-me a tola,
Esta que eu li, há dias,
Assina Charles Darwin,
Usado n' alguma escola!

Como não sou Sabichão,
Lá fui à Bíblia Sagrada,
Vasculhar, só para mim
E fiz a comparação,
Certo que, não condiz nada,
Com o que diz Darwin!

O assunto é delicado,
Isto de falar do mundo
E da origem da vida,
Não estou bem preparado
Para ir lá muito a fundo
E a história é bem comprida!...



Quanto mais
é estudado,
Mais Darwin
está errado!...



Receção ao Cardeal
Patriarca de Lisboa



Na edição 285, de 19 de agosto de 1976, Portuguese Times dava conta em primeira página da recepção ao cardeal patriarca de Lisboa, D. António Ribeiro, em Boston e à qual marcaram presença D. Humberto de Medeiros, arcebispo de Boston, o industrial Joseph Fernandes e o senador Edward Kennedy, entre muitas outras individualidades. Mais de 500 pessoas estiveram presentes e o produto da festa reverteu em favor da Universidade Católica Portuguesa.

GENERAL Galvão de Figueiredo, que exercia as funções de vice-chefe do Estado Maior do Exército, era nomeado por Mário Soares ministro da República nos Açores.

APROVADO o programa do Primeiro Governo Constitucional de Portugal e liderado por Mário Soares.

SEIS mortos e 50 feridos num acidente ferroviário próximo da Amadora.

GRANDE incêndio na Madeira, na área montanhosa que forma o anfiteatro da baía do Funchal. Centenas de bombeiros combateram o incêndio e muitas famílias foram forçadas a abandonar as suas residências.

TERCEIRO banquete anual da LASA, Luso American Soccer Association, que reuniu cerca de 600 pessoas no restaurante White's, de Westport e onde foram atribuídos diversos troféus às equipas filiadas naquela extinta associação de futebol luso-americana da Nova Inglaterra.

PROMOVIDA pela paróquia de São Francisco Xavier, em East Providence, realizou-se no Colt State Park, em Bristol, o habitual piquenique dos paroquianos.

FESTA do Espírito Santo em Rehoboth promovida pela Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus.

O DEPARTAMENTO de Educação de Massachusetts aceitou, com algumas modificações, o plano apresentado pelo Comité Escolar de New Bedford para o programa bilingue a lecionar no liceu no próximo ano letivo.

FÁBRICA de pneus Goodyear suspende a produção de pneus de bicicleta e lançando cerca de 300 pessoas no desemprego.

Portuguese TV 20 Channel
Programação do Portuguese Channel

QUINTA-FEIRA, 10 DE AGOSTO
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A OUTRA
19:30 - ESPAÇO MUSICAL
20:00 - AÇORES NO PRATO
20:30 - IMPÉRIO
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 11 DE AGOSTO
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A OUTRA
19:30 - VARIEDADES
20:30 - IMPÉRIO
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL

SÁBADO, 12 DE AGOSTO
19:00 - FIM DE SEMANA
20:00 - TELEDISCO
21:00 - SMTV
22:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 13 DE AGOSTO
14:00 - IMPÉRIO
OS EPISÓDIOS DA SEMANA
19:00 - MISSA DOMINICAL
20:00 - NÓS
20:30 - DUELO DE IDEIAS
21:00 - CONCERTO

SEGUNDA, 14 DE AGOSTO
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A OUTRA
20:00 - NOTÍCIAS SMTV
20:30 - IMPÉRIO
21:30 - AGENDA
22:00 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 15 DE AGOSTO
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A OUTRA
19:30 - TELEDISCO
20:30 - IMPÉRIO
22:00 - AGENDA
22:05 - TELEJORNAL

QUARTA-FEIRA, 16 DE AGOSTO
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A OUTRA
19:30 - VOCÊ E A LEI/
À CONVERSA C/ ONÉSIMO
20:00 - NÓS (magazine)
20:30 - IMPÉRIO
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL (R).

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.



Capítulo 146 - 14 de agosto

Maurílio assiste à discussão entre Merival e José Alfredo.

Felipe foge e Xana cuida de Cláudio. Josué tenta convencer José Alfredo de que Maria Marta pode estar envolvida com Merival.

Maria Ísis enfrenta Maria Marta. Enrico avisa a Beatriz sobre o atentado e Leonardo tenta tranquilizá-la. José Alfredo humilha Maria Marta. Leonardo leva Enrico para o hospital. Maria Clara vê Maria Marta e Silviano dançando juntos. Orville confessa a Jonas que não quer mais explorar Salvador. Cláudio é operado e Leonardo conforta Beatriz.

Maria Clara e João Lucas descobrem que Silviano já foi casado. Marilda vai à casa de Xana à procura de Luciano. Carmem denuncia Salvador.

Beatriz intima Enrico a doar sangue para Cláudio. José Alfredo encontra Maurílio sentado em sua sala na joalheria Império.

Capítulo 147 - 15 de agosto

José Alfredo discute com Maurílio e Danielle fica intrigada.

Enrico foge do hospital e Vicente tenta falar com ele. Pietro conta para Téo sobre o atentado contra Cláudio.

Cora se oferece para falar sobre o passado de José Alfredo e Téo fica animado. Maria Clara encontra Enrico e avisa a Beatriz. Cora pede que Téo a ajude a ter um encontro com José Alfredo.

Beatriz dá um ultimato em Enrico. José Alfredo demite José Pedro. Maria Marta não aceita a demissão de José Pedro.

Beatriz cobra novamente uma resposta de Enrico. Amanda conversa com José Pedro. José Pedro enfrenta José Alfredo. Maria Clara e Cristina discutem. Enrico conversa com Beatriz sobre Cláudio e ela se emociona. Maria Clara conversa com Amanda sobre Silviano. Cora conversa com Téo.

Antônio vai ao salão da Xana. Xana e Luciano se encontram. José Alfredo desconfia de Maria Marta.

Capítulo 148 - 16 de agosto

Cora e Téo vão à joalheria Império. Antônio se declara para Naná.

Silviano avisa a Maria Marta que José Pedro saiu de casa. Danielle debocha de José Pedro. Cora faz uma revelação sobre Maria Marta para José Alfredo.

José Alfredo custa acreditar no que Cora disse a ele. Danielle questiona Maurílio e ele liga para o seu comparsa misterioso. Cristina consola Xana.

José Alfredo pensa no que Cora

disse e conversa com Josué. Magnólia visita Maria Ísis. Marta mostra fotos do álbum a Silviano.

Otoniel conversa com Ismael e Manoel no bar. Ismael pede para Lorraine rasgar o cheque que recebeu de Érika.

Amanda visita José Pedro no hotel. Elivaldo fala para a família que vai fazer vestibular.

Capítulo 149 - 17 de agosto

José Alfredo e Maria Ísis vão à casa de Magnólia. Magnólia conversa com José Alfredo e Érika. Xana diz a Naná o motivo pelo qual está triste. Helena ameaça Jonas. Beatriz se declara para Cláudio.

José Alfredo enfrenta Maria Marta. José Alfredo cobra explicações de Maria Marta sobre seu casamento com Silviano. Du conversa com João Lucas.

Antoninho convida José Alfredo para desfilar na escola União de Santa Tereza. Silviano chora olhando foto de seu casamento com Maria Marta.

Josué e José Alfredo procuram álbum que Maurílio deu para Maria Marta.

Érika parabeniza Téo por sucesso da campanha de doação de sangue para Cláudio.

Xana e Naná levam Luciano para casa de acolhimento.

Maria Marta conta para Maria Clara que José Alfredo descobriu seu segredo com Silviano.

Naná conta para Xana que quer casar com Antônio para adotar Luciano e Xana fica decepcionada.

Capítulo 150 - 18 de agosto

Maria Isis, Antônio e Vicente visitam Cláudio no hospital. Maria Clara vê José Pedro conversando com Merival.

Téo Pereira recebe flores. José Alfredo diz a Cristina que acredita que Silviano seja Fabrício Melgaço. José Pedro acredita ter conseguido o apoio de Maria Clara para interceder por ele e Merival junto a José Alfredo.

Maria Marta estranha a ausência de Silviano. Maria Clara revela para José Pedro que Maria Marta confirmou que foi casada com o mordomo. Maria Clara alerta o pai sobre a união entre Merival e José Pedro. José Alfredo afirma a Maria Marta que Silviano pode ser seu inimigo.

Elivaldo discute com Tuane. Téo visita Cláudio.

Xana decide convidar Antônio para morar com ele e Naná. Cora demonstra descontrolo para Cristina ao falar de José Alfredo.

José Alfredo expulsa Silviano da mansão.

COZINHA PORTUGUESA

“Roteiro Gastronómico de Portugal”

Empadas de Galinha

- 1 galinha
- 1 ramo de salsa
- 1 cebola
- 4 cravinhos
- 250 g de toucinho
- 10 grãos de pimenta preta
- 1,5 dl de vinagre
- sal
- 4 gemas
- 1 limão
- noz-moscada
- 500 g de massa folhada
- 2 gemas para pincelar

Confeção:

Corta-se a galinha em bocados, lava-se muito bem e introduz-se numa panela com a salsa atada em molho, a cebola com os cravinhos espetados, a pimenta em grão, o toucinho, vinagre e sal. Deita-se a água suficiente para cobrir os ingredientes citados.

Tapa-se a panela e leva-se ao lume, deixando levantar fervura suavemente. Deixa-se cozer e apurar sem deixar reduzir muito o caldo. Quando a carne se separar dos ossos, escorre-se, retiram-se os ossos e corta-se a carne em bocadinhos.

Corta-se o toucinho do mesmo modo e põe-se numa tigela, juntamente com a carne. Passa-se o restante molho para um tacho, e se for muito, leva-se ao lume a apurar. Deixa-se então arrefecer e juntam-se as gemas. Leva-se a engrossar em lume muito brando, mexendo sempre para evitar que talhe.

Deita-se o molho sobre a carne, que deve ficar completamente coberta. Tempera-se com sumo de limão e noz moscada e rectificam-se os restantes temperos.

Estende-se a massa folhada e forram-se com ela forminhas de empadas previamente untadas com banha.

Enchem-se com o recheio e tapam-se com uma rodela de massa, fazendo-a aderir aos bordos da massa das caixas com um pouco de água. Pincelam-se com gema de ovo e levam-se a cozer em forno quente.

Bifes de Cebolada

- Um Kg de bifes do lombo ;
- 4 cebolas médias ;
- 3 dentes de alho ;
- Meia dúzia de fatias de presunto ;
- 50 gr de manteiga e 50 gr de

banha ;

- 1 dl de vinho branco com água (em partes iguais) ;
- 1 colher (sopa) de concentrado de tomate ;
- Um ramo de salsa ;
- Sal ;
- Pimenta.

Confeção:

Disponha os bifes num tacho, em camadas alternadas, com as cebolas cortadas às rodelas e as fatias de presunto.

Desfaça o concentrado de tomate na mistura de água com vinho e regue por cima da carne.

Tempere com sal e pimenta, junte a salsa, os dentes de alho cortados e as gorduras.

Deixe ferver com o tacho tapado.

Serve-se com batata cozida.

Queijadas de Noz

Para a massa

- 500 grs. de farinha de trigo
- água q.b.

Para o recheio

- 14 gemas de ovos
- 900 grs. de açúcar amarelo
- 1,500 grs. de queijo fresco
- 120 grs. de farinha de trigo
- 150 grs. de miolo de noz
- 1 pitada de canela

Confeção:

Massa: Sobre a farinha disposta em monte, deita-se água necessária para fazer uma massa consistente, mas branda.

O recheio: Ligam-se os ingredientes que compõem o recheio, depois de moídas as nozes e o queijo fresco ter sido reduzido a creme num passe-vite ou com a varinha.

Tendo o recheio feito, estende-se a massa com um rolo o mais fino possível, corta-se em rodelas que se, vão colocando sobre quadrados de papel, untados ao centro com manteiga.

No centro das rodelas de massa, deitam-se colheradas de recheio e, com as mãos, formam-se as pregas que dão à massa o feitio de caixinhas.

Vão ao forno em tabuleiros, mantendo o papel.

Depois de cozidas, despegam-se do papel e deixam-se arrefecer.

Veja diariamente este programa que faço a PENSAR EM SI!

MARIA HELENA
PONTO DE EQUILÍBRIO

Veja-me todos os dias na SIC Internacional

PARIS	LUANDA	S. PAULO	N. JORQUE
2ª e 6ª FEIRA	13H-100	13H-100	10H-100
SAB. e DOM.	12H-130	12H-130	09H-130

Siga o programa em Portugal em:
mariahelenapontodeequilibrio

Centro Maria Helena Telef: (00351) 210 167 167

<p>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR</p> <p>Amor: Os ciúmes não o levam a lado algum, tenha confiança na pessoa que tem a seu lado. Viva o presente com confiança! Saúde: Não coma muitos doces. Dinheiro: Momento propício para fazer um investimento mais sério. Núm. da Semana: 15, 20, 24, 36, 45, 49.</p>	<p>LEÃO - 23 MAR - 22 AGO</p> <p>Amor: Não sinta saudades daquilo que não viveu. Saúde: Poderá sofrer de uma quebra de tensão, tenha cuidado! Dinheiro: A impulsividade poderá causar alguns estragos na sua conta bancária. Núm. da Semana: 5, 15, 26, 29, 38, 39.</p>	<p>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ</p> <p>Amor: Dê mais atenção aos seus familiares mais próximos. Reúna a sua família. Saúde: Tudo correrá dentro dos parâmetros normais. Dinheiro: Nada de preocupante acontecerá. Números da Semana: 5, 6, 18, 22, 31, 34.</p>
<p>TOURO - 21 ABR - 20 MAI</p> <p>Amor: Poderá reconciliar-se com uma pessoa com quem já não fala há alguns anos. Saúde: Sistema nervoso alterado. Dinheiro: Tudo correrá dentro da normalidade, se souber argumentar. Números da Semana: 1, 4, 13, 24, 28, 29.</p>	<p>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET</p> <p>Amor: As brincadeiras serão uma constante na sua relação afetiva. Exercitar a arte de ser feliz é muito divertido! Saúde: Procure com maior regularidade o médico. Dinheiro: Cuidado com os gastos inesperados. Números da Semana: 18, 19, 17, 12, 26, 38.</p>	<p>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN</p> <p>Amor: Não esconda os sentimentos, partilhe as suas dúvidas e receios com a pessoa amada. Saúde: Não deixe que o stress e a tensão o conduzam a desequilíbrios. Dinheiro: Não aposte em investimentos de risco. Números da Semana: 8, 19, 22, 26, 31.</p>
<p>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN</p> <p>Amor: Não deixe que a rotina perturbe a sua relação afetiva. Tenha a ousadia de sonhar! Saúde: Cuidado com o consumo excessivo de doces. Dinheiro: Não gaste mais do que aquilo que realmente pode. Números da Semana: 5, 9, 17, 20, 39, 49.</p>	<p>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT</p> <p>Amor: Seja honesto consigo próprio, não tenha receio de reconhecer os seus erros e traçar novas rotas de vida. Saúde: Possíveis dores musculares. Dinheiro: Se gastar em demasia, poderá não ter dinheiro para pagar as contas. Números da Semana: 4, 9, 15, 19, 36, 48.</p>	<p>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV</p> <p>Amor: O amor espera por si. Saiba estar à sua altura. Que o amor esteja sempre no seu coração! Saúde: Tendência para dores de barriga. Dinheiro: Efetuará bons negócios. Núm. da Semana: 7, 22, 23, 28, 33, 39.</p>
<p>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL</p> <p>Amor: Os defeitos também fazem parte da nossa personalidade, não espere encontrar alguém perfeito. Descubra a imensa força e coragem que traz dentro de si! Saúde: Poderá sofrer algumas dores de cabeça. Dinheiro: Nada o preocupará. Núm. da Semana: 10, 20, 24, 27, 29, 36.</p>	<p>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV</p> <p>Amor: Aproveite os momentos com a família pois dar-lhe-ão um grande bem-estar emocional. Saúde: Faça um retiro que lhe proporcione bem-estar físico e emocional. Dinheiro: Tenha presente a situação de crise em que se vive. Núm. da Semana: 25, 31, 32, 39, 42, 43.</p>	<p>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR</p> <p>Amor: O amor e o carinho reinarão na sua relação afetiva. Saúde: A rotina poderá levá-lo a estados depressivos. Dinheiro: Sem problemas neste campo da sua vida. Números da Semana: 8, 9, 20, 24, 26, 33.</p>

Benfica conquista Supertaça depois de vencer Vitória de Guimarães

O Benfica conquistou no passado sábado pela sétima vez a Supertaça Cândido de Oliveira de futebol, ao vencer o Vitória de Guimarães, por 3-1, num encontro disputado no Estádio Municipal de Aveiro.

O brasileiro Jonas (06 minutos), o suíço Seferovic (11) e o mexicano Raúl Jiménez (83) marcaram os golos dos 'encarnados', com o brasileiro Raphinha (43) a reduzir para os vimaranenses.

O Benfica conquistou pela primeira vez duas Supertaças consecutivas, passando a somar sete troféus, menos 13 do que o FC Porto e uma do que o Sporting.



Sporting contrata lateral direito macedónio Stefan Ristovski

O defesa direito macedónio Stefan Ristovski assinou contrato com o Sporting por uma temporada, por empréstimo do Rijeka, campeão croata, anunciou na passada segunda-feira o clube da I Liga portuguesa de futebol.

Ristovski, de 25 anos, que vai fazer concorrência ao lateral italiano Cristiano Piccini, fica cedido até final da temporada, ficando o Sporting com opção de compra, sem referir o valor do montante pela qual a cláusula poderá ser acionada.

“Estou muito contente por finalmente ver este sonho concretizado. Não vejo a hora de começar. Sei que cheguei a um grande clube. Sempre acreditei que o dia de assinar por um grande clube como o Sporting chegaria. Agradeço a paciência que tiveram, pois não era fácil esta mudança. Estou mesmo muito feliz”, afirmou Ristovski aos órgãos de comunicação do Sporting.

Ristovski, que prometeu “dar tudo pela camisola e pelos adeptos”, deixou elogios ao treinador ‘leonino’: “Claro que conheço o treinador, não há como não saber quem é. É um nome grande. Estou muito satisfeito de poder



trabalhar com um treinador como Jorge Jesus”.

Formado no Vardar, Ristovski despertou muito cedo o interesse do Parma, mas apenas reforçou o conjunto italiano quando completou 18 anos, mas não chegou a afirmar-se na equipa, tendo sido sucessivamente emprestado a Crotone, Frosinone, Bari e Latina, antes de assinar a custo zero pelo Rijeka em 2015, aproveitando também a falência financeira do Parma, com o qual tinha contrato até 2019.

Fernando Fonseca reforça Estoril-Praia por empréstimo do FC Porto

O Estoril-Praia oficializou no passado domingo a contratação do defesa português Fernando Fonseca, de 20 anos, que chega ao clube da I Liga de futebol por empréstimo do FC Porto até ao final da presente temporada.

Numa nota divulgada no sítio oficial dos estorilistas na Internet, o internacional sub-21 expressou a sua satisfação pela mudança de camisola, reiterando a sua experiência de evoluir sob o comando do treinador Pedro Emanuel, que conduziu o Estoril-Praia ao 10.º lugar na última edição da I Liga de futebol.

“Este é um desafio importante na minha vida, estava a precisar de jogar na I Liga e o Estoril é um ótimo clube para evoluir, aprender e crescer como pessoa e jogador. Conheço o treinador Pedro Emanuel pelo respeito que alcançou e por tudo o que conquistou na sua carreira, sobretudo enquanto jogador, e que é uma coisa incrível”, afirmou.

Depois de cumprir uma época na equipa B dos ‘dragões’, e na qual se estreou mesmo pela equipa principal ao defrontar o Marítimo na 32.ª jornada do anterior campeonato, Fernando Fonseca salientou as boas condições na Amoreira e a importância de sair da “zona de conforto” que tinha no Porto.

“Disseram-me que é um clube muito bem organizado e com excelentes condições. Sair da nossa zona de conforto é algo difícil e sei que me vou sentir apoiado aqui, para



conseguir alcançar aquilo que desejo para mim e para a equipa”, explicou.

Desafiado a apresentar as suas qualidades, o lateral direito enumerou “a garra, raça e vontade de vencer” como principais trunfos, enaltecendo ainda o “sentido de entreatajuda” em prol da equipa.

Fernando Fonseca junta-se a Pedro Monteiro, Lucas Evangelista, João Gurgel, Wesley, Aylton Boa Morte e Jormán Aguilar nos reforços para esta época.

A estreia de Fernando Fonseca com a camisola do Estoril-Praia só poderá acontecer depois da ronda inaugural da I Liga, uma vez que o FC Porto é precisamente o adversário dos estorilistas na primeira jornada. O jogo está marcado para a próxima quarta-feira, às 19:00, no Estádio do Dragão, no Porto.

Sporting empresta Luc Castaignos ao Vitesse

O avançado holandês Luc Castaignos vai jogar no Vitesse, da Holanda, até final da temporada, por empréstimo do Sporting, anunciou na passada segunda-feira o clube da I Liga portuguesa de futebol.

“A Sporting Clube de Portugal – Futebol, SAD informa que chegou a acordo com o Vitesse para a transferência por empréstimo até final da época desportiva 2017/18 do jogador Luc Castaignos. A Sporting SAD deseja a Luc Castaignos as maiores felicidades pessoais e profissionais”, lê-se no comunicado dos ‘leões’.

O ponta de lança, de 24 anos, chegou ao Sporting na época passada, proveniente do Eintracht de Frankfurt, da Alemanha, e alinhou em apenas 13 jogos com a camisola verde e branca, em todas competições, não marcando qualquer golo.

No campeonato, alinhou seis vezes, mas nunca foi opção como titular, numa equipa em que o também holandês Bas Dost foi sempre a primeira escolha, terminando a época 2016/17 como melhor marcador da I Liga, com 34 golos.

I LIGA – 1ª JORNADA

RESULTADOS

Desportivo das Aves - Sporting	2-0 (1-0 ao intervalo)
Vitória de Setúbal - Moreirense	1-1 (1-0)
Portimonense - Boavista	2-1 (0-1)
Feirense - Tondela	1-1 (0-1)
Rio Ave - Belenenses	1-0 (1-0)
Marítimo - Paços de Ferreira	1-0 (0-0)
FC Porto - Estoril-Praia	hoje – 19:00 (Sport TV1)
Benfica - Sporting de Braga	hoje – 21:00 (BTV)
V. Guimarães - D.Chaves	10/06 – 21:00 (Sport TV1)

PROGRAMA DA 2ª JORNADA

Sexta-feira, 11 agosto

Sporting - Vitória de Setúbal, 20:30 (Sport TV1)

Sábado, 12 agosto

Moreirense - Feirense, 16:00 (Sport TV1)

Belenenses - Marítimo, 18:15 (Sport TV1)

Boavista - Rio Ave, 20:30 (Sport TV1)

Domingo, 13 agosto

Paços de Ferreira - Desportivo das Aves, 16:00 (Sport TV1)

Sporting de Braga - Portimonense, 18:00 (Sport TV1)

Tondela - FC Porto, 20:15 (Sport TV1)

Segunda-feira, 14 agosto

Estoril-Praia - Vitória de Guimarães, 19:00 (Sport TV1)

Desportivo de Chaves - Benfica, 21:00 (Sport TV1)

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 SPORTING	01	01	00	00	02-00	03
02 PORTIMONENSE	01	01	00	00	02-01	03
03 MARÍTIMO	01	01	00	00	01-00	03
04 RIO AVE	01	01	00	00	01-00	03
05 VITÓRIA SETUBAL	01	00	01	00	01-01	01
06 MOREIRENSE	01	00	01	00	01-01	01
07 FEIRENSE	01	00	01	00	01-01	01
08 TONDELA	01	00	01	00	01-01	01
09 FC PORTO	00	00	00	00	00-00	00
10 ESTORIL-PRAIA	00	00	00	00	00-00	00
11 BENFICA	00	00	00	00	00-00	00
12 SPORTING BRAGA	00	00	00	00	00-00	00
13 VITÓRIA GUIMARÃES	00	00	00	00	00-00	00
14 DESPORTIVO CHAVES	00	00	00	00	00-00	00
15 BOAVISTA	01	00	00	01	01-02	00
16 BELENENSES	01	00	00	01	00-01	00
17 PAÇOS FERREIRA	01	00	00	01	00-01	00
18 DESPORTIVO AVES	01	00	00	01	00-02	00

II LIGA – 1ª JORNADA

RESULTADOS

Sporting da Covilhã - Sporting B	1-2
Sporting de Braga B - União da Madeira	1-1
Nacional - Penafiel	1-1
Cova da Piedade - Santa Clara	1-2
Académico de Viseu - Académica	2-1
Famalicao - Arouca	2-0
FC Porto B - Gil Vicente	1-2
Real Massamá - Leixões	4-1
Varzim - Vitória de Guimarães B	3-0
Oliveirense - Benfica B	2-1

PROGRAMA DA 2ª JORNADA

Sábado, 12 agosto

Académica - Sporting de Braga B, 11:15 (Sport TV1)

Sporting B - Académico de Viseu, 16:00 (Sporting TV)

Domingo, 13 agosto

Arouca - FC Porto B, 11:15 (Sport TV1)

Gil Vicente - Cova da Piedade, 16:00

Leixões - Varzim, 16:00

Santa Clara - Sporting da Covilhã, 16:00

União da Madeira - Real Massamá, 16:00

Vitória de Guimarães B - Oliveirense, 17:00

Penafiel - Famalicao, 17:00

Benfica B - Nacional, 17:00 (BTV)

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 REAL	01	01	00	00	04-01	03
02 VARZIM	01	01	00	00	03-00	03
03 FAMILICÃO	01	01	00	00	02-00	03
04 ACADÉMICO VISEU	01	01	00	00	02-01	03
05 GIL VICENTE	01	01	00	00	02-01	03
06 SPORTING B	01	01	00	00	02-01	03
07 SANTA CLARA	01	01	00	00	02-01	03
08 OLIVEIRENSE	01	01	00	00	02-01	03
09 NACIONAL	01	00	01	00	01-01	01
10 PENAFIEL	01	00	01	00	01-01	01
11 SPORTING BRAGA B	01	00	01	00	01-01	01
12 UNIÃO MADEIRA	01	00	01	00	01-01	01
13 BENFICA B	01	00	00	01	01-02	00
14 ACADÉMICA	01	00	00	01	01-02	00
15 COVA PIEDADE	01	00	00	01	01-02	00
16 FC PORTO B	01	00	00	01	01-02	00
17 SPORTING COVILHÃ	01	00	00	01	01-02	00
18 AROUCA	01	00	00	01	00-02	00
19 LEIXÕES	01	00	00	01	01-04	00
20 V. GUIMARÃES B	01	00	00	01	00-03	00

Regresso à realidade

Depois do meu ataque de nostalgia com recuo de 50 anos, volto a esta triste missão imposta por Nossa Senhora das Angústias, que é assim como que dividir e comungar com os meus fiéis seguidores a recamblesca e quiçá por vezes anedótica bola nacional, tal é o molho de asneiras e “mariquices” baratas que nos chegam constantemente da santa terra.



Afonso Costa
OPINIÃO

Dois temas chamaram a minha atenção durante o tal ataque nostálgico, em parte causado pela extraordinária hora internacional do Jorge Morais, ele que sabe ir ao baú das recordações desenterrar os meus ídolos de outrora com músicas sentidas, palpáveis e recheadinhas de sentimento, fugindo assim aos batuques pimba e ginga-ginga que assolam ruidosamente as rádios dos nossos dias.

Dois temas – dizia eu – chamaram a minha atenção, quer pelo seu teor um tanto surrealista quer pelo grau anedótico de que vinham acompanhados.

Primeiro, a decisão do “Supremo” do futebol a devolver ao FC Porto os seis pontos perdidos seis anos atrás (seis anos!...) na resolução do quente e mais do que estafado “apito dourado”.

O FC Porto, lembre-se, era acusado, entre outras coisas, de prémios a árbitros, que incluía viagens, passagens pelas casas de alterne, nome chique para a taberna das prostitutas e outras malandrices mais ou menos engraçadas.

Como prova de acusação apareceram várias gravações telefónicas, bem como a testemunha ao vivo na pessoa da então companheira de Pinto da Costa.

Caso arrumado, o FC Porto sagrava-se campeão com 14 pontos de avanço sobre o segundo classificado e na altura foram-lhe retirados seis pontos e uma multa não sei de quantas patacas. Por outras palavras, o FC Porto foi considerado culpado, o que quer dizer que se a aplicação do castigo fosse seguida à letra dos regulamentos e lei em vigor tinha descido de divisão.

Recorrendo do processo o FC Porto viu seis anos depois ser devolvida a Pinto da Costa a honra de homem sério e honesto que sempre foi e ao Porto foram devolvidos os seis pontos escandalosamente roubados e que tanta falta fizeram à equipa.

Só à chapada!

Para tal decisão foi levada em consideração a falta de credibilidade da senhora de Pinto da Costa, ao mesmo tempo que as chamadas telefónicas não eram autorizadas no caso por não estarem previstas no código penal da sacanagem nacional. Entendem isto ou não?!

O outro caso que me fez virar na almofada de tanto rir tem a ver com um dos meus mais caros inimigos de estimação chamado Augusto Inácio, um mosntruoso poço de arrogância que foi “despachado” para o Egito. Treinava o Zamalec, antiga equipa do Manuel José e às tantas eilo na plenitude da sua altiva estupidez a dar uma conferência de imprensa tão parva e de teor tão baixo que mais parecia a discussão entre o mais temido dos rambóias, o António, e o Mané da Barqueira, embaixador da grotta.

Foi tanto o barulho e a burrice que o homem para sair do país teve de ter o apoio da embaixada de Portugal, que por certo tinha e tem melhores causas para defender, a não ser que se considere prioridade nacional a defesa de figura tão esquisita, para fazer a coisa pelo barato, ou a certeza de que se os imigrantes portugueses se guiassem por esta imagem eram mais odiados do que os militantes da Al-Qaeda ou do tão ou ainda mais “simpático” agrupamento musical que dá pelo nome de Isis.

Jovens futebolistas de Dartmouth visitam São Miguel

Um grupo de 12 meninos da equipa de futebol Vipers U12 de Dartmouth partem hoje, 9 de agosto, para uma visita de uma semana à ilha de São Miguel, nos Açores, acompanhados do treinador, Rick Martinez, e de 70 familiares e amigos.

A equipa terá jogos com formações juvenis da Lagoa, Povoação e Santo António.

Alguns dos Vipers já visitaram os Açores, pois os pais e avós nasceram nas ilhas.

Lagoa e Povoação são vilas irmãs de Dartmouth.

A equipa é constituída por Eric Belliveau, Luke Bloom-Glover, Owen Carter, Michael Correia, Caiden Demache, Louis Freitas, Roger Jackman, Jason Martin, Lucas Martinez, Spencer Menard, Andrew Souza e Corey Sullivan. Martinez é o treinador principal, assitido por Chris Demanche e Steve Menard.

CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 03

I LIGA (3.ª jorn.) — II LIGA (3.ª jorn.) — Espanha e Inglaterra

1. Desp. Aves - Sp. Braga	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
2. Feirense - Paços Ferreira	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
3. V. Guimarães - Sporting	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
4. Benfica - Belenenses	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
5. Marítimo - Boavista	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
6. V. Setúbal - Desp. Chaves	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
7. Tondela - Estoril	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
8. FC Porto - Moreirense	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
9. Rio Ave - Portimonense	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
10. União Madeira - Académica	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
11. Cova da Piedade - Arouca	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
12. Varzim - Gil Vicente	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
13. Académico Viseu - Leixões	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
14. Oliveirense - Nacional	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
15. Barcelona - Real Betis	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
16. Real Madrid - Dep. Coruña	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
17. Liverpool - Crystal Palace	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
18. Tottenham - Chelsea	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>

Nome _____

Endereço _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel _____

Preencha com os seus palpites e envie para:
Favor cortar pelo tracejado Portuguese Times - Totochuto
 P.O. Box 61288
 New Bedford, MA 02746-0288
 Prazo de entrega: 18 AGO. 11AM

Palpites da Semana Entrada forte de Gonçalo Rego

Gonçalo Rego, vencedor da última edição do concurso “Palpites da Semana”, entrou com o pé direito nesta edição de 2017, ao conquistar nove pontos, consequência de três resultados certos (Desp. Aves-Sporting, V. Setúbal-Moreirense e Rio Ave-Belenenses), assumindo para já a liderança, com mais dois pontos que o segundo classificado, Carlos Félix, com 07 pontos.

Na terceira posição, com seis pontos, surgem Fernando Benevides e Dina Pires, seguindo-se, com quatro pontos, o trio Elísio Castro, João Baptista e Carlos Goulart.

Maria Fernanda e John Benevides, duas novas aquisições deste concurso, têm três pontos, enquanto que no último lugar estão Leslie Ribeiro Vicente, Manuel F. Amaral, João Santos e Manuel Lopes.

O prémio semanal, uma galinha grelhada com acompanhamento, oferta da Portugalia Marketplace, em Fall River, vai assim para Gonçalo Rego.

PALPITES - 15ª Edição I LIGA		Classificação	Sporting x V. Setúbal	Tondela x FC Porto	Belenenses X Marítimo	Boavista x Rio Ave
	Gonçalo Rego Advogado	09	2-0	0-3	1-1	1-0
	Carlos Félix Produtor de rádio	07	1-0	0-2	1-1	1-0
	Fernando Benevides Industrial	06	1-0	0-2	1-1	1-0
	Dina Pires Ag, Seguros	06	2-0	0-1	0-1	0-1
	Elísio Castro Moses Brown	04	3-0	0-2	1-1	1-1
	João Barbosa Empregado Comercial	04	2-0	0-2	1-0	1-1
	Carlos Goulart Reformado	04	3-1	0-3	2-1	2-1
	Maria Fernanda Jornalista	03	2-0	0-2	1-1	1-0
	John Benevides Empresário	03	3-0	0-2	1-0	1-1
	João Santos Reformado	02	2-0	0-1	2-1	2-2
	Leslie R. Vicente Dir. pedagógica	02	2-0	0-2	1-1	2-0
	José F. Amaral Reformado	02	3-1	0-3	2-0	2-1
	Manuel Lopes Reformado	02	3-0	0-2	1-1	1-1

CARDOSO TRAVEL
 Excursões de autocarro de 1 dia
 120 Ives Street
 Providence, RI
 401-421-0111

INNER BAY
 Ambiente requintado
 Os melhores pratos da cozinha portuguesa
 (508) 984-0489
 1339 Cove Road, New Bedford

azores airlines
 www.sata.pt
 Fall River
 211 South Main St.
 New Bedford
 128 Union St.
 San José, Califórnia
 1396 E. Sta. Clara St.

“Palpites da Semana” tem o patrocínio de
www.azoresairlines.pt

 Fly Azores Airlines to the Azores and Lisbon
PORTUGALIA MARKETPLACE
 489 Bedford Street
 Fall River, MA
 TEL. 508-679-9307

Adão Auto Group

A Adão Auto Group apresentou novos modelos da KIA na parada da festa do Santíssimo Sacramento em New Bedford e do mais moderno que temos no mercado em carros usados



ADÃO AUTO GROUP

Uma nova dimensão nos modelos da KIA que tem merecido a preferência da comunidade



1049 G.A.R. Hwy (Route 6) • Swansea, MA
508-646-9700 www.routesixautomall.com

1049 G.A.R. Hwy (Route 6) • Swansea, MA
508-646-9700 www.routesixautomall.com



NIRO



SPORTAGE



SOUL



OPTIMA



FORTE



SORENTO



CADENZA



SEDONA



RIO



Joe Adão, filha e netos felicitam a comunidade madeirense na passagem do 103ª festa do Santíssimo Sacramento





MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!

• **Várias casas à venda** • **Preços baixos** • **Juros continuam baixos**



3 famílias
FOX POINT
\$439.900



2 famílias
EAST PROVIDENCE
\$129.900



Cape
RIVERSIDE
\$239.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$254.900



3 famílias
PAWTUCKET
\$189.900



Ranch
KENT HEIGHTS
\$319.900



Bungalow
EAST SIDE
\$329.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$279.900



Comercial/2famílias
NORTH FALL RIVER
\$269.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$219.900



Colonial
SEEKONK
\$574.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$269.900



Cottage
PAWTUCKET
\$209.900



Cottage
CRANSTON
\$159.900



Terreno
REHOBOTH
\$169.900



Bungalow
KENT HEIGHTS
\$239.900



Cape
WARWICK
\$270.000



Cottage
PROVIDENCE
\$164.900



Cape
EAST PROVIDENCE
\$229.900



2 famílias
PAWTUCKET
\$259.900

*Contacte-nos e verá porque razão a
MATEUS REALTY tem uma excelente reputação*

MATEUS REALTY

"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975

